

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	6
SK SLOVENKÝ.....	9
PL POLSKI.....	12
BG БЪЛГАРСКИ.....	15
RO ROMÂNĂ.....	18
HU MAGYAR.....	20
RU РУССКИЙ.....	23
DE DEUTSCH.....	26
CE.....	30

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité aby ste si pred montážou údržbou obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

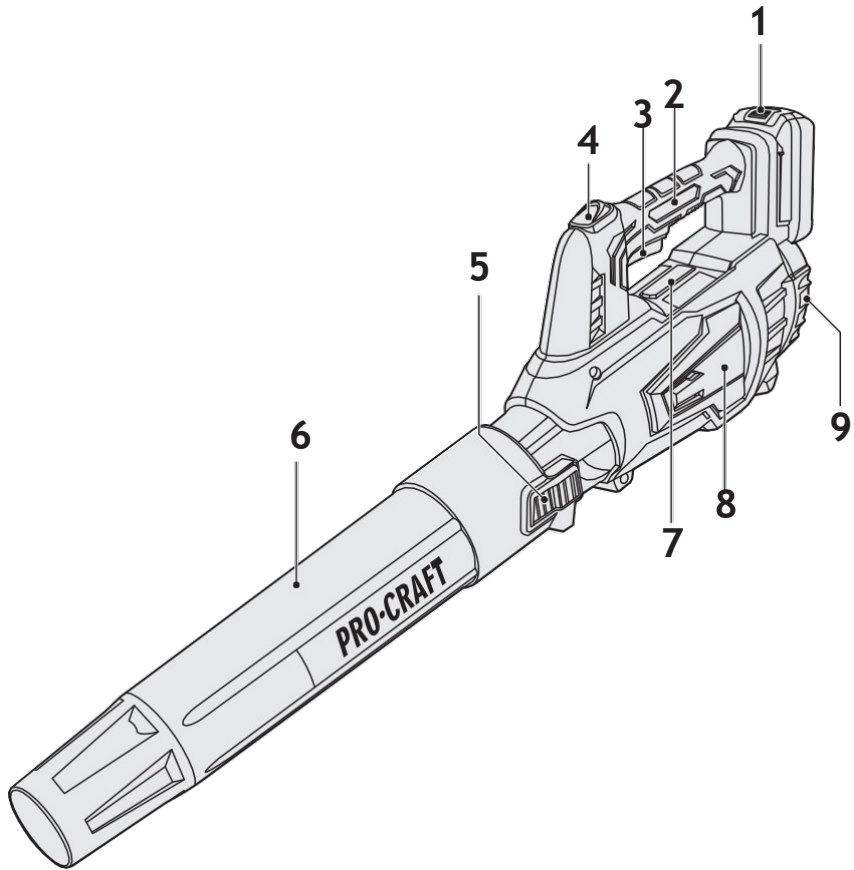
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

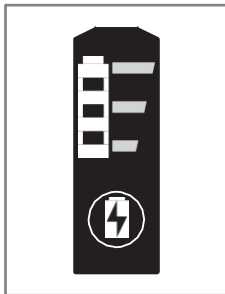
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

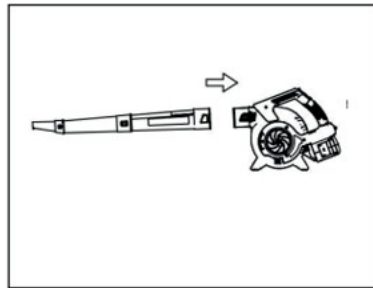
Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1



2



3

Рис. 1-3 / У́крес / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кёр / Рис. / Мал.

EN | ENGLISH
CORDLESS BLOWER
PB20
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PB20
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min ⁻¹)	13000±6000
Max air flow speed (km/h)	144
Max. volume flow rate (m ³ /h)	570
Speed adjustment	-
Sound pressure level (dB(A))	LpA=76,3
Sound power level (dB(A)) Guaranteed Sound Power Level (dB(A))	LwA=90,9 LwA=94 K=±3
Vibration level (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Protection level	IPX0
Net weight (kg)	2,09
Tool with 20V 4Ah battery (kg)	2,72
Weight (incl. accessories) approx (g)	2,71

Battery

Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Lithion
Capacity (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0

Charger

Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	45
Output voltage (V DC)	20
Output current (A)	1,8
Protection class	II

DESCRIPTION *PIC. 1)

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Battery holder | 6. Blowpipe |
| 2. Handle | 7. Battery indicator |
| 3. Switch | 8. Motor housing |
| 4. Turbo button | 9. Inlet holes |
| 5. Locking button for blowing aperture | |

INTRODUCTION

Thank You for Purchasing a Procraft Product. This manual provides information regarding the safe operation and maintenance of this product. Every effort has been made to ensure the accuracy of the information in this manual. Procraft reserves the right to change this product and specification at any time without prior notice.

Please keep this manual available to all users during the entire life of the blower.

This manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns, blower damage as well as helpful operating and servicing information. Please read all the information carefully to avoid injury and machine damage.

SAFETY INFORMATION

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all

instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated cordless power tool.



NOTE:

The following safety information is not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Read the entire User Manual for safety and operating instructions. Failure to follow instructions and safety information could result in serious injury or death.

This safety alert symbol is used to identify safety information about hazards that can result in personal injury.

A signal word (DANGER, WARNING, or CAUTION) is used with the alert symbol to indicate the likelihood and the potential severity of injury. In addition, a hazard symbol may be used to represent the type of hazard.

DANGER

Indicates a hazard, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Indicates a hazard, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a hazard which, if not avoided, might result in minor or moderate injury.

CAUTION

Without the alert symbol indicates a situation that could result in damage.

GENERAL SAFETY RULE!

Safety is a combination of common sense, staying alert, and knowing how your blower works.

SPECIFIC SAFETY RULE! FOR CORDLESS BLOWER!



Always wear protective goggles.



Wear a dust mask.



Wear ear protectors.



Wear slip-resistant boots.



Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.



Do not expose to rain.



Keep all bystander away.



Keep hands away from rotating fans.



Beware of thrown or flying objects.



Disconnect battery before maintenance.

- ◊ Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- ◊ Use extra care when cleaning fans.
- ◊ Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such

as gasoline, or use in areas where they may be present.

- ◇ Remove all hard objects from work area. Do not blow debris in the direction of people, animals or property.
- ◇ Use only accessories provided. Keep guards in place and in working order.
- ◇ Maintain labels and nameplates on the appliance. These carry important safety information.
- ◇ People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.
- ◇ The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.



ASSEMBLY INSTRUCTION

WARNING:

Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

ASSEMBLING / DISASSEMBLING THE BLOWPIPE

WARNING:

Never use the leaf blower with only one blowpipe section attached. There is a risk of personal injury!

◇ Push the blowpipe (6) on to the blowing aperture of the motor housing (8) until the blowpipe (6) latches into place. (Fig. 3)

◇ Dismantle the blowpipe (6) by pressing the locking button (5) and pulling off the blowpipe

MAINTENANCE

WARNING:

In order to avoid personal injury and the risk of fire and electric shock, remove the battery pack before adjusting, inspecting, or cleaning the blower.

WARNING:

When servicing use only identical parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

◇ Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

◇ Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through opening.

◇ Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean clothes to remove dirt, oil, grease, etc.

◇ Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

BEFORE STARTING WORK

Charging the battery

The battery charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use any other battery charger. The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool holder no longer rotates.

In a warm environment after heavy use, the battery pack may become too hot. Allow the battery to cool down before recharging.

ATTENTION!

To prevent damage to the battery after the purchase you must fully charge the battery for 1 / 2,5 hours!

Important notes for charging the battery

The battery in your new tool is not charged when it leaves the plant. Therefore it must be charged before using the first time! If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the tool and allow your battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started.

To prevent damage to the Battery Pack, when charge runs out, please charge the battery to reach full or no less than half charge before storage. If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3-6 months.

How to charge your battery

Connect the battery charger to the power supply, and then plug the socket of charger into charger base, and the light on the charger will illuminate green. Then slide the battery pack into the charge base to make the connections. The green light will turn red to show that the charging process has started.

After charging approx 2 hours, the red light will turn green which means the battery is full, and charging is completed. Then slide the battery pack from your charger.

This charger is designed to detect some problems that can arise with battery pack. (See table below)

Light	Status	Measure
Green ON	Charger is plugged into the socket without the battery inserted	This is normal
Red ON	Charging	This is normal
Red OFF, Green ON	Fully charged	This is normal
Red OFF, Green light flashing	Battery pack is too hot to charge	Let the battery cool down for a while then proceed to try charging again
Red flashing, Green OFF	Defective battery	Change a new battery

To remove or install the battery pack

Press the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

BATTERY LEVEL INDICATOR

- ◇ In order to maintain battery capacity, we recommend the battery to be completely discharged every one month and fully recharged again. Only store with a fully charged battery and top-up the charge from

time to time if stored for a long time. Store in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not exceed 40 °C.

TEMPERATURE CONTROL / OVERLOAD PROTECTION

When the temperature of battery is too high and the machine switches off automatically.

- ◇ Switch the blower off.
- ◇ Allow the battery to cool down before continuing to work.
- ◇ When the blower is blocked and switches off automatically.
- ◇ Remove the blower from the workpiece.
- ◇ As soon as the blockage is corrected, the tool will continue to work at the set stroke rate.

BLOWER USE AND CARE

- ◇ Do not force blower. Use the correct blower for your application. The correct blower will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- ◇ Do not use the blower if switch does not turn on or off. Any blower that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◇ Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the blower. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the blower accidentally.
- ◇ Store idle blowers out of reach of children and other untrained persons, blowers are dangerous in the hands of untrained users.
- ◇ Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the blower's operation. If damaged have the blower serviced before using.
- ◇ Use the blower, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the blower for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ◇ Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone else, also lend them these instructions.

OPERATING INSTRUCTION

Turbo button

A function of increase in airflow "turbo", is used only on occasions when leaves and trash is stuck or when the normal airflow is not sufficient. In most cases, normal airflow is sufficient. An increase in airflow is used mainly for brief measures.

Switching On/Off

Hold the blower with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.

Pull the trigger with your index finger and hold it there. The blower accelerates and air flows from the nozzle.

To switch off, release the On/Off trigger switch. No air flows from the nozzle.

Using the Blower

Hold and control the blower with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle. Point the nozzle at the ground, walk slowly and steadily forwards.

SERVICE

- ◇ Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- ◇ When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



Li-ion

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/

EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short

CZ | ČESKÝ
BEZDRÁTOVÉ
FOUKAČ PB20
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PB20
Jmenovitá napětí (V DC)	20
Otáčky bez zatížení (min ⁻¹)	13000/16000
Rychlost vzduchového proudu, max (km/h)	144
Objemový průtok (m ³ /h)	570
Regulace otáček	-
Hodnota akustického hluku (dB(A))	LpA=76,3
Hladina akustického výkonu (dB(A)) Zaručená hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=90,9 LwA=94 K=±3
Úroveň vibrací (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Kategorie ochrany	IPX0
Hmotnost nástroje (kg)	2,09
Náhradě 20V 4Ah baterie (kg)	2,72
Hmotnost včetně příslušenství (kg)	2,71
Baterie a akumulátor	
Jmenovitá napětí (V DC)	20
Typ baterie	Li-ion
Kapacita baterie (Ah)	2,0/ 4,0/ 8,0
Nabíječka	
Vstupní napětí (V AC)	220-240
Frekvence napětí (Hz)	50
Jmenovitý výkon (W)	45

Výstupní napětí (V DC)	20
Výstupní proud (A)	1,8
Třída elektrické ochrany	II

POPIS (*VÝKRES1)

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Držák baterie | 6. Vyfukovací trubka |
| 2. Rukojeť | 7. Indikátor nabití baterie |
| 3. Přepínač | 8. Rám motoru |
| 4. Tlačítko Turbo | 9. Vstupní otvor |
| 5. Tlačítko pro zablokování vyfukování trubky | |

ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek společnosti Procraft. Tato příručka obsahuje informace o bezpečném provozu a údržbě tohoto výrobku. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost informací v této příručce. Společnost Procraft si vyhrazuje právo kdykoli změnit tento výrobek a technická údaje bez předchozího upozornění.

Návod si uschovejte pro všechny uživatele po celou dobu životnosti foukače.

Tato příručka obsahuje speciální zprávy upozorňující na potenciální bezpečnostní problémy, poškození foukače a uživatele informace o provozu a údržbě. Přečtěte si pečlivě všechny informace, abyste předešli zranění osob a poškození stroje.

BEZPEČNOSTI INFORMACE

VÝSTRAHA! Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná a upozorněná pokyny do budoucna uschovejte.

V upozornění použijte pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).



Vždy noste ochranné brýle.



Doporučujeme používat protiprachovou masku.



Používejte ochrannou sluchu.



Noste protiskluzovou obuv.



ZVÝŠENÍ BEZPEČNOSTI PŘEDPISY PRO AKUMULÁTOROVÝ



POZNÁMKA.

Následující bezpečnostní informace neobsahují všechny možné podmínky a situace, které mohou nastat. Přečtěte si celý návod k použití, kde jsou uvedeny bezpečnostní a provozní pokyny. Nedodržení pokynů a bezpečnostních informací může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

Tento symbol bezpečnostního upozornění slouží k označení informací o nebezpečích, která mohou způsobit zranění.

Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ nebo POZOR) se používá spolu s výstražným symbolem k označení pravděpodobnosti možné závažnosti zranění. Alternativně lze použít symbol nebezpečí, který znázorňuje typ nebezpečí.



NEBEZPEČÍ

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR

Označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR

Označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



POZOR

Bez varovného symbolu označuje situaci, která by mohla vést k poškození zařízení.

OBCENÍ BEZPEČNOSTI PŘEDPIS

Bezpečnost je kombinací zdravého rozumu, bdělosti a znalosti toho, jak váš foukač funguje.

Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé části.

Nepoužívejte dešť.

Udržujte kolem stojící osoby dále.

Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od rotujících lopatek ventilátoru.

Pozorně odmrštěte části.

Před prací udržte dobrou akumulátor.

- ◊ Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte ucpané otvory; udržujte je bez prachu, zmloků, vlasů a všeho, co by mohlo omezit proudění vzduchu.
- ◊ Při čištění neberte do rukou žádné nebezpečné předměty.
- ◊ Nepoužívejte jej ke sběru hořlavých nebo vznětlivých kapalin, například benzínu, ani jej nepoužívejte v místech, kde se mohou vyskytovat.
- ◊ Z pracovního prostoru odstraňte všechny tvrdé předměty. Neodfukujte nečistoty směrem k lidem, zvířatům nebo majetku.
- ◊ Používejte pouze dodané příslušenství. Udržujte ohradník na místě a v provozuschopném stavu.
- ◊ Štítky a nálepky na spotřebiči uchovávejte. Obsahují důležité bezpečnostní informace.
- ◊ Osoby s kardiostimulátorem by se před použitím měly poradit se svým lékařem (lékaři). Elektromagnetické pole v blízkosti kardiostimulátoru může způsobit rušení kardiostimulátoru nebo jeho poruchu.
- ◊ Varování, bezpečnostní opatření a pokyny popsané v tomto návodu k použití nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, kterých mohou nastat. Obsluha by si měla uvědomit, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze do tohoto výrobku zabudovat, takže by je zajistit provozovatel.

PŘEJ ZAPOČETÍ PRÁCI

Nabíjení baterie

Příložená nabíječka je určena pro nabíjení Li-ion baterie instalované v nástroji. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku.

Li-ion baterie je chráněna před hlubokým vybitím. Když se baterie vybité, stroj se pomocí ochranného obvodu vypne: Držák nástroje se přestane otáčet.

V teplém prostředí nebo po velké zátěži se battery pack může silně zahřát. Před nabíjením ponechte battery pack vychladnout.



POZOR

Aby nedošlo k poškození baterie po zakoupení, musíte baterii plně nabít po dobu 1 / 2,5 hodiny!

Důležitá poznámka pro nabíjení battery packu

Battery pack ve vašem nástroji z výroby nabit. Před prvním použitím je nutné jej nabít! Pokud je battery pack silně zahřátý, vyjměte jej z nástroje a nechte jej nejdříve vychladnout a okolní teplota až poté začnete nabíjet.

Po zabráníení poškození battery packu, vybité baterie před uskladněním nabijte na alespoň polovinu kapacity.

Pokud nástroj nebudete používat po delší dobu, baterii nabíjejte každých 3-6 měsíců.



POZOR

Nikdy nepoužívejte foukač listy s připojenou pouze jednou částí foukače.

Jak nabít baterii

Připojte nabíječku k síti, následně zastrčte DC zástrčku nabíječky do základny nabíječky, kontrolka na nabíječce se rozsvítí zeleně. Zasuňte battery pack do základny nabíječky. Zelená kontrolka zčervená, proces nabíjení začal.

Po cca 2 hodinách nabíjení červená kontrolka zezelená, baterie je zcela nabita a nabíjení dokončeno. Vysuňte battery pack z nabíječky.

Nabíječka je schopna detekovat některé problémy spojené s battery packem. (Viz tabulka níže)

Světlo	Stav	Opatření
Svítil zelená	Nabíječka je připojena k zásuvce bez vložená baterie	To je normální
Svítil červená	Nabíjení	To je normální
Červená nesvítil, zelená svítí	Plně nabito	To je normální
Červená nesvítil, zelená bliká	Battery pack je příliš horký nelze nabíjet	Ponechte battery pack vychladnout, než přistoupíte k nabíjení
Červená bliká, zelená nesvítil	Vadná baterie	Vyměňte ji za novou

Vyjmutí nebo vložená battery packu

Stisknutím tlačítka uvolnění battery packu jej uvolněte a vyjměte nástroj. Po nabíjení jej zasuňte zpět na své místo. Postačí jednoduché zatlačení a lehký tlak.

INDIKÁTO NABIT BATERII



Chcete-li kontrolovat stav baterie na stroji, stiskněte tlačítko.

MONTÁŽNÍ POKYNY



POZOR

Používání výrobku, který nebyl správně smontován, může způsobit vážné zranění.



POZOR

Pokud jsou některé díly poškozené nebo chybí, nepoužívejte tento výrobek, dokud nebudou díly vyměněny. Použití tohoto produktu s poškozenými nebo chybějícími částmi může způsobit vážné zranění.



POZOR

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vytvářet příslušenství, které není doporučeno pro použití s tímto výrobkem. Jakákoli změna nebo úprava je nesprávným použitím a může vést k nebezpečnému stavu, který mohl způsobit vážné zranění.



POZOR

Dokud není montáž dokončena, nepřipojujte se ke zdroji napájení. V opačném případě může dojít k náhodnému spuštění a vážnému zranění.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ VÝFUKOVACÍCH POTRUBÍ

Hroznebezpečíporanění!

- ◊ Nasuňte odbočku (6) na výtlačný otvor na skříní motoru (8), dokud odbočka (6) nezapadne na své místo. (Obr. 3)
- ◊ Demontáž odbočky (6) proved'tetak, že zatlačíte na západku (5) a odbočku vytáhnete.

ÚDRŽBA



POZOR

Abyste předešli zranění, požáru a úrazu elektrickým proudem, před seřizováním kontrolou nebo čištěním foukačevyjmete baterii.



POZOR

Příservizulze použít pouze eidentick@ily. Použití jiných dílů může způsobit nebezpečí nebo poškození výrobku.

- ◊ Buďte opatrní u baterií, jejichž životnost se blíží ke konci. Pokud zaznamenáte snížený výkon nářadí nebo výrazně kratší dobu provozu mezi nabitím, je čas akumulátor vyměnit. Pokud tak neučiníte, může dojít k nesprávnému fungování nářadí nebo k poškození nabíječky.
- ◊ Ventilací otvory a spínací páčky musí být čisté a bez cizích předmětů. Nepokoušejte se je čistit vkládáním ostrých předmětů do otvoru.
- ◊ Při čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je citlivá na poškození různými typy komerčně dostupných rozpouštědel a může se při použití poškodit. K odstranění nečistot, oleje, mastnoty apod. použijte čisté hadříky.
- ◊ Naše stroje jsou navrženy tak, aby fungovaly po dlouhou dobu s minimální údržbou. Nepřetržitý uspokojivý provoz závisí na správné péči o stroj a pravidelném čištění.
- ◊ Pro zachování kapacity baterie doporučujeme baterii každý měsíc zcela vybit a znovu plně nabít. Skladujte pouze plně nabitou baterii a při delším skladování ji občas doplňte. Skladujte na suchém, nezamrzajícím místě s okolní teplotou nepřesahující 40 °C.

MONITOROVÁNÍ TEPLOTY / OCHRANA PŘETÍŽENÍ

Pokud je teplota baterie příliš vysoká, stroj se automaticky vypne.

- ◊ Vypněte foukač.
- ◊ Před pokračováním v provozu nechte baterii

vychladnout. Když se foukač zablokuje a automaticky

vypne.

- ◊ Odstraňte zablokování.
- ◊ Jakmile je zablokování odstraněno, bude nářadí pokračovat v chodu s nastavenou frekvencí zdvihu..

POUŽITÍ A PÉČE O FOUKAČ

- ◊ Foukače nepřetěžujte. Použijte správné foukače pro daný úkol. Správné foukače odvedou práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou je určeno.
- ◊ Nepoužívejte foukače, pokud jejich vypínač nezapíná nebo nevypíná. Každý foukač, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a vyžaduje opravu.
- ◊ Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním foukače odpojte zástrčku od zdroje napájení. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění foukače.
- ◊ Foukače uchovávejte mimo dosah dětí a jiných nepoučených osob, foukače jsou v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- ◊ Zkontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo zaseknutí pohyblivých částí, k poškození díla k dalším stavům, které by mohly ovlivnit provoz foukače. Pokud je foukač poškozený, nechte jej před použitím opravit.
- ◊ Foukač, příslušenství a nářadí apod. používejte v souladu s tímto návodem k obsluze a s ohledem na pracovní podmínky prováděné práce. Používání foukače k jiným než určeným činnostem by mohlo vést k nebezpečným situacím.
- ◊ Návod k použití si uschovejte. Často se na ně odvolávejte a používejte je k poučení dalších osob, které mohou nářadí používat. Pokud nářadí půjčíte někomu jinému, předajte mu také

tyto pokyny.

NÁVOD K OBSLUŽI

Turbo tlačítko

Funkce "turbo" pro zvýšení průtoků vzduchu se používá pouze v případě,

Že se v pračce zachytí listí a nečistoty nebo když je normální průtok vzduchu nedostatečný. Ve většině případů je normální proudění vzduchu dostatečné. Funkce zvýšení průtoku vzduchu se používá především prokrátkodobáopatrění.

Zapnutí/vypnutí

Držte foukačjednourukouza ovládacírukojetí- palec obtočte kolem rukojeti.

Ukazováčkem stiskněte spouštěcí tlačítko a podržte jej. Foukač zvrch trysky začne proudit vzduch.

Uvolněním vypínače zapnutí / vypnutí foukač vypnete. Z trysky neproudí žádný vzduch.

Používání foukače

Foukač držte a ovládejte jednou rukou na ovládací rukojeti - palec obtočte kolem rukojeti. Namířte trysku směrem k zemi a pohybujte se pomalu a rovnoměrně vpřed.

ÚDRŽBA

- ♦ Údržbu nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál údržby. Údržba prováděná nequalifikovaným personálem může vést k riziku zranění.
- ♦ Při údržbě nářadí používejte pouze identické náhradní díly. Postupujte podle pokynů uvedených v části Údržba této příručky. Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

OCHRANA ŽIVOTNÍHÍ PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným životním prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředíje nutné použítobaterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při použití spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty paskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, a příslušným vnitrostátním právním předpisem v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrické a elektronické zařízení škodlivá účinkyna životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.



Li-ion

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživ. posilnicí bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo specií) je třeba dodržovat zvláštní pož. na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybov. Dodržujte také případné další národní předpisy.

**SK | SLOVENSKÝ
BEZDRŮTOVÉ ÚKAČ
PB20**

POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ SPECIFIKÁCE	
Model	PB20
Menovitá napětí (V DC)	20
Otáčanií bez zátěží (min)	13000/16000
Rychlost průdu vzduchu max (km/h)	144
Objemový proud (m ³ /h)	570
Regulační tlačítko	-
Úroveň akustického tlaku (dB(A))	LpA=76,3
Raven zvóčne moči (dB(A)) Zagotovljena raven zvóčne moči (dB(A))	LwA=90,9 LwA=94 K=±3
Úroveň vibrácií (m/s ²)	ah= max 0,49 K=±1,5
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX0
Holý nástroj (kg)	2,09
Náradie 20V 4Ah batérie (kg)	2,72
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) približne (kg)	2,71
Akumulátor	
Elektrický napätie (V DC)	20
Typ akumulátora	Li-ion
Pojemnosť (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Ľadovarka	
Napätie vývješciová (V AC)	220-240
Čzestotlivosť (Hz)	50
Moc znamionová (W)	45
Napätie vývješciová (V DC)	20
Prąd wyjściowy (A)	1,8
Klasa ochronności	II

POPI! ZARIADENI. (KRESLENI 1)

1. Držiak batérie
2. Rukoväť
3. Prepínač
4. Turbotlačidlo
5. Tlačidlo na zablokovanie vyfúkajúceho rúrka
6. Vyfukovací rúrka
7. Indikátor nabíjacieho stavu batérie
8. Kryt motoru
9. Vstupné otvory

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok Procraft. Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnej prevádzke a údržbe tohto výrobku. Vynaložili sme maximálnu úsilie na zabezpečenie presnosti informácií tejto príručky. Spoločnosť Procraft si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť tento výrobok a technické údaje bez predchádzajúceho upozornenia.

Návod si uschovajte pre všetkých užívateľov po celú dobu životnosti úkača.

Táto príručka obsahuje špeciálne správy upozorňujúce na potenciálne bezpečnostné problémy, poškodenie dýchadla a užitočné informácie o prevádzke a údržbe. Prečítajte si starostlivo všetky informácie, aby ste predišli zraneniu osôb a poškodeniu stroja.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMÁCIE

VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny.



Nedodržanie výstraha a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a /alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny zachovajte pre možnú potrebu budúcnosti.

Výraz „elektrický nástroj“ vo varovaniach označuje nástroj napájaný z elektrickej siete (drôtový) alebo nástroj napájaný z batérie (bezdrôtový).

Pozor na odletujúce predmety.



POZNÁMKA.

Následujúce bezpečnostné informácie neobsahujú všetky možné podmienky a situácie, ktoré môžu nastať. Prečítajte si celý návod na použitie, kde sú uvedené bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných informácií môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

Tento symbol bezpečnostného upozornenia slúži na označenie informácií o nebezpečenstvách, ktoré môžu spôsobiť zranenie.

Signálne slovo (NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE alebo POZOR) sa používa spolu s výstražným symbolom na označenie pravdepodobnosti a možnej závažnosti zranenia. Alternatívne je možné použiť symbol nebezpečenstva, ktorý znázorňuje typ nebezpečenstva.



NEBEZPEČENSTVO

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, pokiaľ mu nebude zabránené, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



POZOR

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



POZOR

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.



POZOR

Bez varovného symbolu označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k poškodeniu zariadenia.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnosť je kombináciou zdravého rozumu, bdelych zmyslov a znalosti toho, ako váš fúkač funguje.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE AKUMULÁTOROVÝ FÚKAC



Vždy noste ochranné okuliare.



Odporúčaa používať protiprachovú masku.



Používajte ochrannú sluchu.



Používajte buvs protišmykovú podrážkou.



Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela mimo otvorov a pohyblivých častí.



Nepoužívajte daždi.



Postarajte sa o to, aby boli okolostojaci v dostatočnej vzdialenosti.



Nepribližujte okvrtičme ventilátorjem



- ◊ Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte upchaté otvory; udržiujte ich bez prachu, žmolkov, vlasov a všetkého, čo by mohlo obmedziť prúdenie vzduchu.
- ◊ Pričistenie briket alebo zvlášť opatrní.
- ◊ Nepoužívajte ho na zber horľavých alebo zápalných kvapalín, napríklad benzínu, ani ho nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytovať.
- ◊ Z pracovného priestoru odstráňte všetky tvrdé predmety. Neodfukujte nečistoty smerom k ľuďom, zvieratám alebo majetku.
- ◊ Používajte iba dodané príslušenstvo. Udržujte ohradník na mieste av prevádzkyschopnom stave.
- ◊ Štítky a nálepky na spotrebiči uchovávajte. Obsahujú dôležité bezpečnostné informácie.
- ◊ Osoby s kardiostimulátorom by sa pred použitím mali poradiť so svojim lekárom (lekármi). Elektromagnetické pole v blízkosti kardiostimulátora môže spôsobiť rušenie kardiostimulátora alebo jeho poruchu.
- ◊ Varovanie, bezpečnostné opatrenia a pokyny popísané v tomto návode na použitie nemôžu pokryť všetky možné podmienky a situácie, ktoré môžu nastať. Obsluha by si mala uvedomiť, že zdravotným a opatrnosť sú faktory, ktoré nemožno do tohto výrobku zabudovať, ale mal by ich zabezpečiť prevádzkovateľ.

PREZ ZAČATÍ PRÁCI

Nabíjanie batérie

Priložená nabíjačka je určená pre nabíjanie Li-ion batérie inštalovanej v nástroji. Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku.

Li-ion batéria je chránená pred hlbokým vybitím. Keď sa batéria vybitá, stroj sa pomocou chránenéhovodu vypne. Držiak nástroja sa prestane otáčať.

V teplom prostredí alebo po veľkej záťaži sa battery pack môže silne zahriať. Pred nabíjaním ponechajte battery pack vychladnúť.



POZOR

Aby ste predišli poškodeniu batérie po zakúpení, musíte batériu úplne nabíjať po dobu 1 / 2,5 hodiny!

Dôležité poznámky pre nabíjanie battery packu

Battery pack vo vašom nástroji nie je z výroby nabitý. Pred prvým použitím je nutné nabiť! Pokiaľ je battery pack silne zahriaty, vyberte ho z nástroja a nechajte ho najskôr vychladnúť na okolitú teplotu a až potom začnite nabíjať. Na zabránenie poškodenia battery packu, vybité batérie predskladaním nabite na aspoň polovicu kapacity. Pokiaľ nástroj nebudete používať po dlhšiu dobu, batériu nabíjajte každých 3 - 6 mesiacov.

Akonabi batériu

Pripojte nabíjačku k sieti, následne zastrčte DC zástrčku nabíjačky do základne nabíjačky, kontrolka na nabíjačke sa rozsvieti na zeleno. Zasuňte battery pack do základne nabíjačky. Zelená kontrolka sa červená, proces nabíjania začal.

Po cca 2 hodinách nabíjania červená kontrolka zozelená, batéria je úplne nabitá a nabíjanie je dokončené. Vysuňte battery pack z nabíjačky.

Nabíjačka je schopná detegovať niektoré problémy spojené s battery packom. (Vid' tabuľka nižšie)

Svetlo	Stav	Opatrenia
Sviet zelená	Nabíjačka je pripojená	To je normálne
Sviet červená	Nabíjanie	To je normálne
Červená nesvieti, zelená svieti	Plne nabité	To je normálne
Červená nesvieti, zelená bliká	Battery pack je príliš horúci, nemožno nabíjať	Ponechajte battery pack vychladnúť a pristúpte k nabíjaniu
Červená bliká, zelená nesvieti	Chýba batéria	Vymeňte ju za novú

Vybratie alebo voľenie battery packu

Stlačenie tlačidla uvoľnenia batery packuho uvoľní a vyberiete nástroj. Po nabití ho zasuniete späť na svoje miesto. Postačí jednoduché zatlačenie a ľahký tlak.

handričky.

- ◊ Naše stroje sú navrhnuté tak, aby fungovali po dlhú dobu s

INDIKÁTOR NABÍVANIA BATÉRIE



Ak chcete kontrolovať stav batérie nástroja, stlačte tlačidlo.

MONTÁŽNÉ POKYNY



POZOR

Používanie výrobku ktorým nebolsprávne montovaný môže spôsobiť vážne poranenie.



POZOR

Ak sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú, nepoužívajte tento výrobok, kým sa tieto časti nevymenia. Používanie tohto výrobku s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami môže spôsobiť vážne poranenie.



POZOR

Nepokúšajte tento výrobok opravovať alebo vytvárať príslušenstvo ktoré nie je odporúčané na použitie s týmto výrobkom. Akákoľvek zmena alebo úprava je nesprávnym použitím a môže viesť k nebezpečnému stavu, ktorý by mohol spôsobiť vážne zranenie.



POZOR

Kým nie je inštalácia dokončená, nepripájajte ho k zdroju napájania. V opačnom prípade môže dôjsť k náhodnému spusteniu a vážnemu zraneniu.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ VÝFUKOVÉHO POTRUBÍ



POZOR

Nikdy nepoužívajte fúkač listia s pripojenou iba jednou časťou fúkača. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- ◊ Nasuňte odbočku (6) na výťažný otvor na skrinu motora (8), kým odbočka (6) nezapadne na svoje miesto. (Obr. 3)
- ◊ Demontáž odbočky (6) vykonajte tak, že zatlačíte západku (5) a odbočku vytiahnete.

ÚDRŽBA



POZOR

Aby ste predišli zraneniu, požiaru a úrazu elektrickým prúdom, pred nastavením kontrolou alebo čistením fúkača vyberte batériu.



POZOR

Pri servise je možné použiť iba identické diely. Použitie iných dielov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

- ◊ Buďte opatrní pri batériách, ktorých životnosť sa blíži ku koncu. Pokiaľ zaznamenáte znížený výkon náradia alebo výrazne kratší čas prevádzky medzi nabitiami, je čas akumulátor vymeniť. Pokiaľ tak neurobíte, môže dôjsť k nesprávnemu fungovaniu náradia alebo k poškodeniu nabíjačky.
- ◊ Ventilačné otvory a spínacie páčky musia byť čisté a bez cudzích predmetov. Nepokúšajte sa ich čistiť vkladáním ostrých predmetov do otvoru.
- ◊ Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je citlivá na poškodenie rôznymi typmi komerčne dostupných rozpúšťadiel a môže sa pri použití poškodiť. Na odstránenie čistôt, oleja, mastnoty a pod. používajte čisté

minimálnou údržbou. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti stroja a pravidelného ústienia.

- ◊ Na zachovanie kapacity batérie odporúčame batériu každý mesiac úplne vybiť a znovu plne nabiť. Skladujte iba s plne nabitou batériou pri dlhšom skladovaní ju občas doplňte. Skladujte na suchom, nezmrazujúcom mieste s okolitou teplotou nepresahujúcou 0 °C.

Ak je teplota batérie príliš vysoká, stroj sa automaticky vypne.

- ◊ Vypnite fúkač.
- ◊ Pred pokračovaním v prevádzke nechajte batériu

vychladnúť. Keď sa dúchadlo zablokuje a automaticky vypne.

- ◊ Odstráňte zablokovanie.
- ◊ Hneď ako je zablokované odstráňte buď náradie pokračovať v chode s nastavenou frekvenciou zdvihu.

MONITOROVANIE PLOTY/ OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O FÚKAČ

- ◊ Fúkače nepreťažujte. Použite správne fúkače pre danú úlohu. Správne fúkače odvedie svoju prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú je určené.
- ◊ Nepoužívajte fúkače, pokiaľ ho vypínač nezapína alebo nevypína. Každé fúkače, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a vyžaduje opravu.
- ◊ Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením fúkača odpojte zástrčku od zdroja napájania. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného pustenía fúkača.
- ◊ Fúkače uchovávajte mimo dosahu detí a iných nepoučených osôb, fúkače sú v rukách nepoučených užívateľov nebezpečné.
- ◊ Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo zaseknutiu pohyblivých častí, k poškodeniu dielov ak ďalším stavom, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku dúchadla. Pokiaľ je fúkač poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.
- ◊ Dúchadlo, príslušenstvo a náradie a pod. používajte v súlade s týmto návodom na obsluhu a s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie dúchadla na iné než určené činnosti by mohlo viesť k nebezpečným situáciám.
- ◊ Návod na použitie si uschovajte. Často sa na ne odvolávajte a používajte ich na poučenie ďalších osôb, ktoré môžu náradie používať. Pokiaľ náradie požičiate niekomu inému, odovzdajte mu aj tieto pokyny.

NÁVOJ NA OBSLUHU

Turbo tlačidlo

Funkcia "turbo" pre zvýšenie prietoku vzduchu sa používa iba v prípade, že sa v práčke zachyti listie a nečistoty alebo keď je normálny prietok vzduchu nedostatočný. Vo väčšine prípadov je normálne prúdenie vzduchu dostatočné. Funkcia zvýšenia prietoku vzduchu sa používa predovšetkým na krátkodobé opatrenia.

Zapnutie/vypnutie

Držte fúkač jednou rukou za ovládaci rukoväť - palec obtočte okolo rukoväte.

Ukazovákom tlačíte spúšťacie tlačidlo a podržte ho. Dúchadlo sa rýchlo zatriasne a začne prúdiť vzduch.

Uvoľnením vypínača zapnutia/vypnutia fúkač vypnete. Z trysky neprúdi žiadny vzduch.

Používanie fúkača

Dúchadlo držte a ovládajte jednou rukou na ovládacej rukoväti - palec obtočte okolo rukoväte. Namierte trysku smerom k zemi a pohybujte sa pomaly a rovnomerne pred.

ÚDRŽBA

- ◊ Údržbu náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný personál údržby. Údržba vykonávaná nequalifikovaným personálom môže viesť k riziku zranenia.
- ◊ Pri údržbe náradia používajte iba identické náhradné diely. Postupujte podľa pokynov uvedených v časti Údržba tejto príručky. Použitie neautorizovaných dielov alebo nedodržanie pokynov na údržbu môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.

OCHRAN, ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujmoch ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne likvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri použití spotrebiča definitívne vybité, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na miestena to určenom.



Len pre krajinu EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektrické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektrické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie s dôsledkom možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špediciou) je potrebné dodržiavať zvlášť nepožiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené a zabaltujte batériu tak, aby sa nemožilo vnútrobalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

Pojemnosť(Ah)	2,0/ 4,0/ 8,0
Ladovarka	
Napíeviejšciowa(V AC)	220-240
Czéstotliwósz(Hz)	50
Mocznámionowa(W)	45
Napíeviejšciowa(V DC)	20
Prądwyjšciowa(A)	1,8
Klasa ochronności	II

OPIS (OBRAZEI 1)*

1. Uchwyt baterii
2. Uchwyt łomy
3. Włącznik
4. Przycisk Turbo
5. Przycisk blokujący rurę wylotową
6. Rurawylotowa
7. Wskaźnik naładowania baterii
8. Obudowa silnika
9. Otwory wlotowe

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu Procraft. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i konserwacji tego produktu. Dotożno wszelkich starań, aby zapewnić dokładność informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Procraft zastrzega sobie prawo do zmiany tego produktu i specyfikacji w dowolnym momencie bez powiadomienia.

Instrukcję należy zachować dla wszystkich użytkowników przez cały okres eksploatacji dmuchawy.

Niniejsza instrukcja zawiera specjalne komunikaty mające na celu zwrócenie uwagi na potencjalne zagrożenia, uszkodzenia dmuchawy oraz przydatne informacje dotyczące obsługi i konserwacji. Przeczytaj wszystkie informacje, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.

INFORMACJ DOTYCZĄC BEZPIECZEŃSTW

OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronicznym narzędziem. Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektroniczne narzędzie” oznacza elektroniczne narzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektroniczne narzędzie zasilane z akumulatora (bezwzrostowe).



UWAGA

Poniżej informacja dotycząca bezpieczeństwa nie obejmuje wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Przeczytaj cały Podręcznik użytkownika, aby uzyskać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi. Nieprzestrzeżenie instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Ten symbol ostrzeżenia o bezpieczeństwie służy do identyfikacji informacji o zagrożeniach, które mogą spowodować obrażenia ciała.

Słowo ostrzegawcze (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA) jest używane w połączeniu z symbolem ostrzegawczym, aby wskazać prawdopodobieństwo i potencjalną dotkliwość obrażeń. Alternatywnie, symbol zagrożenia może być użyty do przedstawienia rodzaju zagrożenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE

PL | POLSKI
AKUMULATOROWA DUCHAWA
PB20
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANI TECHNICZNE

Model	PB20
Napíeviejšciowa(V DC)	20
Obrotobiegowa(w/min)	13000/6000
Maks. prędkość strumienia powietrza (km/h)	144
Wydajność strumienia powietrza(m ³ /h)	570
Regulacja prędkości obrotowej	-
Poziomciśnienie akustyczne(dB(A))	LpA=76,3
Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	LWA=90,9 LWA=94 K=±3
Poziom wibracji(m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Klasa ochrony przed wilgocią i pyłem	IPX0
Narzędzie (kg)	2,09
Narzędzie z akumulatorem 20V 4Ah (kg)	2,72
Waga (z akcesoriami) (kg)	2,71
Akumulator	
Napíeviejšciowa(V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion

Wskazuje na zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

**PRZESTROGA**

Bez symbolu ostrzegawczego oznaczającego sytuację, którą możesz spowodować uszkodzenie sprzętu.

OGÓLNI ZASADY BEZPIECZEŃSTW

Bezpieczeństwo to połączenie zdrowego rozsądku, czujności i wiedzy. Pamiętaj, jak działa Twoja dmuchawa.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE DMUCHAW AKUMULATOROWYCH

Należy nosić okulary ochronne.



Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej.



Należy zakładać ochronnik słuchu.



Należy nosić obuwie podeszwa przeciwpoślizgowych.



Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części.



Nie używaj podczas deszczu.



Osoby postronnie należy trzymać dala od miejsc pracy.



Trzymaj dłonie z dala od obracających się wentylatorów w trakcie pracy urządzenia.



Należy zachować ostrożność przed odrzuconymi elementami.



Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odciąć zasilanie akumulatorem.

- ♦ Nie wkładaj przedmiotów do otworów. Nie używaj zablokowanych otworów; trzymaj je z dala od kurzu, run, włosów i wszystkich cieczy, które mogą ograniczać przepływ powietrza.
- ♦ Zachowaj szczególną ostrożność podczas sprzątania schodów.
- ♦ Nie używaj do zbierania łatwopalnych lub palnych cieczy, takich jak benzyna, ani w miejscach, w których mogą się one znajdować.
- ♦ Usuń wszystkie twarde przedmioty z obszaru roboczego. Nie wydychaj, nie mierz i nie kieruj strumieniem powietrza w kierunku ludzi, zwierząt lub mienia.
- ♦ Używaj tylko dostarczonych akcesoriów. Utrzymuj osłonę na miejscu i sprawną.
- ♦ Zachowaj etykiety i tabliczki z napisami na urządzeniu. One zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- ♦ Osoby z rozrusznikami serca powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem. Pola elektromagnetyczne w bezpośrednim sąsiedztwie rozrusznika serca mogą powodować zakłócenia w działaniu rozrusznika lub jego nieprawidłowe działanie.
- ♦ Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje opisane w niniejszej instrukcji obsługi nie obejmują wszystkich możliwych warunków sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, które nie mogą być wbudowane w ten produkt, ale muszą być zapewnione przez operatora.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY**Ładowanie akumulatora**

Dostarczona ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów litowo-jonowych urządzenia. Nie wolno używać ładowarek innego typu. Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przed głębokim rozładowaniem. Gdy akumulator jest rozładowany, urządzenie jest automatycznie wyłączane przez zabezpieczenie elektroniczne. Uchwyt narzędzi roboczych już nie obraca się.

W czasie upałów lub w ciepłym pomieszczeniu po intensywnym użytkowaniu akumulatory mogą bardzo się nagrzać. Przed ładowaniem należy pozwolić im ostygnąć.

**UWAGA**

Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora, po zakupie konieczne jest pełne jego naładowanie, które powinno trwać około 1 / 2,5 godziny!

Ważne uwagi dotyczące ładowania akumulatorów

Akumulator w nowym urządzeniu nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy ją naładować. Jeżeli akumulator jest bardzo gorący, należy odłączyć go od elektronarzędzia i pozwolić ostygnąć do komfortowej temperatury, dopiero po tym można rozpocząć ładowanie.

Aby zapobiec utracie ładunku rozładowania, przed przechowywaniem należy naładować akumulator do pełna lub przynajmniej do połowy.

W przypadku przechowywania narzędzia przez długi czas należy ładować baterie co 3-6 miesięcy.

Jak ładować akumulator

Podłączyć ładowarkę do źródła zasilania, a następnie częściowo włożyć akumulator do ładowarki. Zaświeci się zielona dioda. Następnie wsunąć do końca akumulator w prowadnicę ładowarki, zaświeci się czerwona dioda. Oznacza to, że rozpoczął się proces ładowania.

Czas ładowania wynosi około 2 godzin, po ukończonym procesie ładowania czerwona dioda zgaśnie, a zaświeci się zielona. Oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana. Należy odłączyć akumulator od ładowarki.

Ładowarka danego typu może wykryć niektóre problemy z akumulatorem (Patrz tabelę poniżej)

Światło	Stan	Opis działania
Zielone WL	Ładowarka jest podłączona do gniazda bez baterii	Norma
Czerwone WL	Ładowanie	Norma
Czerwony WYL, zielone WL	W pełni naładowany	Norma
Czerwone WYL, zielone miga	Bateria jest zbyt gorąca do ładowania	Pozwól baterii ostygnąć, a następnie kontynuuj ładowanie
Czerwone miga, zielone WYL	Bateria jest niesprawna	Wymień baterię

Montaż i rozdemontaż akumulatora

Naciśnij przycisk zwalniający akumulator i pociągnij do siebie akumulator z narzędzia. Aby zamontować akumulator na urządzeniu po naładowaniu, należy go włożyć do prowadnic oraz delikatnie docisnąć.

WSKAŹNIKI POZIOMI NAŁADOWANI

Aby sprawdzić poziom naładowania baterii w maszynie, naciśnij przycisk.

INSTRUKCJA INSTALACJI**UWAGA**

Używanie produktu, który mógł zostać nieprawidłowo zmontowany, może spowodować poważne obrażenia.

**UWAGA**

Jeżeli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, nie używaj tego produktu, dopóki części nie zostaną wymienione. Używanie tego produktu z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może spowodować poważne obrażenia.

**UWAGA**

Nie próbuj modyfikować tego produktu ani tworzyć akcesoriów, które nie są zalecane do użytku z tym produktem. Wszelkie zmiany lub modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować poważnymi obrażeniami.

**UWAGA**

Nie podłączaj do źródła zasilania, dopóki montaż nie zostanie zakończony. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uruchomienia i poważnych obrażeń.

MONTAŻ/DEMONT/ RUR/ NADMUCHOWE**UWAGA**

Nigdy nie używaj dmuchawy do liści z podłączoną tylko jedną sekcją dmuchawy. Istnieje ryzyko obrażeń!

- ♦ Wciśnij rurę (6) na łącze znajdujące się na obudowie silnika (5) rura (6) zatrzasknie się na swoim miejscu. (Rys. 3).
- ♦ Zdemontuj rurę (6) naciskając blokadę (5) i ściągając rurę.

OBSLUGIWANIE**UWAGA**

Aby zapobiec obrażeniom ciała, pożarowi i porażeniu prądem, wyjmij akumulator przed regulacją, sprawdzeniem lub czyszczeniem dmuchawy.

**UWAGA**

Podczas serwisowania można używać tylko identycznych części. Używanie innych części może spowodować zagrożenie lub uszkodzenie produktu.

- ♦ Uważaj na baterie, których żywotność zbliża się do końca. Jeśli zauważysz spadek wydajności narzędzia lub znacznie krótszy czas pracy między ładowaniami, czas wymienić akumulator. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować awarię przyrządu lub uszkodzenie ładowarki.
- ♦ Otwory wentylacyjne i dzwignie przełączników muszą być czyste i wolne od ciał obcych. Nie próbuj czyścić, wkładając ostre przedmioty do otworu.
- ♦ Unikaj używania rozpuszczalników podczas czyszczenia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych jest podatna na uszkodzenia spowodowane różnymi typami komercyjnymi rozpuszczalników i może ulec uszkodzeniu podczas użytkowania. Użyj czystych szmat, aby usunąć brud, olej, smar itp.
- ♦ Nasze maszyny są zaprojektowane do pracy przez długi czas przy minimalnej konserwacji. Dalsze zadawanie działań należy od w właściwej pielęgnacji maszyny i regularnego czyszczenia.
- ♦ Aby utrzymać pojemność baterii, zalecamy comiesięczne całkowite rozładowanie baterii i ponowne pełne ładowanie. Przechowywać tylko z całkowicie naładowaną baterią i od czasu do czasu dotadowywać w przypadku dłuższego przechowywania. Przechowywać w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem, temperatura otoczenia nie może przekraczać 40 °C.

KONTROLA TEMPERATURY I BEZPIECZEŃSTWA PRZECIĄŻENIEM

Jeśli temperatura akumulatora jest zbyt wysoka, urządzenie automatycznie się wyłączy.

- ♦ Wyłącz dmuchawę.
- ♦ Przed kontynuowaniem pracy zdejmij akumulator ostygnie.

Kiedy dmuchawę jest zablokowany, wyłącz się automatycznie.

- ♦ Usuń blokadę.
- ♦ Po usunięciu zanieczyszczenia narzędzie będzie kontynuować pracę z ustawioną częstotliwością skoku.

UŻYTKOWANI I KONSERWACJA DMUCHAW

- ♦ Nie przeciążaj dmuchawy. Użyj odpowiedniej dmuchawy do swojego

jej. Każda dmuchawa, której nie można sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczna i wymaga naprawy.

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem dmuchawy należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Te zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia dmuchawy.

- ♦ Nie używaj dmuchawy na osoby, które są zasięgiem dzięci i innych nieprzeszkolonych osób, dmuchawy są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- ♦ Sprawdź, czy nie ma niedopasowanych lub zablokowanych ruchomych części, uszkodzonych części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie dmuchawy. Jeśli dmuchawa jest uszkodzona, przed użyciem oddaj ją do serwisu.
- ♦ Używaj dmuchawy akcesoriów nasadek narzędzi zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i pracę do wykonania. Używanie dmuchawy do operacji niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.
- ♦ Zachowaj instrukcje. Odnos się do nich często i wykorzystuj je, aby uczyć innych, którzy mogą korzystać z tego narzędzia. Jeśli porzyczysz to narzędzie innej osobie, przekaz jej również te instrukcje.

INSTRUKCJA OBSŁUGI**Przycisk Turbo**

Funkcja zwiększania przepływu powietrza „turbo” jest używana tylko wtedy, gdy liście i zanieczyszczenia są zablokowane lub gdy normalny przepływ powietrza nie jest wystarczający. W większości przypadków wystarczy normalny przepływ powietrza. Zwiększenie przepływu powietrza stosuje się głównie do działań krótkoterminowych.

Włącz/wyłącz

Włącz dmuchawę jedną ręką na uchwycie sterującym, chwyciuchwyć kciukiem.

Korzystanie dmuchawy

Trzymając mocno dmuchawę jedną ręką, wciśnij włącznika uchwycie. Ciężar urządzenia na ziemię poruszają się powoli i równomiernie do przodu.

SERWIS

- ♦ Narzędzie powinno być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Konserwacja wykonywana przez niewykwalifikowany personel może wiązać się z ryzykiem obrażeń.

Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części Konserwacja tej instrukcji. Użycie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować ryzyko porażenia prądem lub obrażeń ciała.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę i elektronikę, narzędzia i akumulatory sprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

**TylkopaństwaWE:**

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/

za
da
ni
a.
O
dp
o
wi
ed

nia dmuchawa wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego została zaprojektowana.

- ♦ Nie używaj dmuchawy, dopóki przełącznik nie będzie wyłączony.

U
E
W

s
p
r
a
W
i
e
z
u
ż
y
t
e
g
o
s
p
r
z
ę
t
u
e
l
e
k
t
r
y
c
z
n
e
g
o
i
e
l
e
k
t
r
o
n
i
c
z
n
e
g
o
r
a
z
j
e
j
i
m
p
l
e
m
e
n
t
a
c
j
ą
w

p
r
a
w
o
d
a
w
s
t
w
i

e krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej tyliczacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Аккумулятори литово-йонове подлежат на изискванията на предписанията за безопасност на опасни товари. Аккумуляторите могат да бъдат транспортирани по въздушен път чрез използване на специални процедури. В зависимост от държавата, в която се транспортират, може да се наложи да се вземат допълнителни мерки за безопасност. В зависимост от държавата, в която се транспортират, може да се наложи да се вземат допълнителни мерки за безопасност. В зависимост от държавата, в която се транспортират, може да се наложи да се вземат допълнителни мерки за безопасност.

9. Входящи отвори

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Procraft. Това ръководство е предназначено да Ви предостави всички необходими инструкции за безопасна работа и поддръжка на този продукт. Включва всички необходими инструкции за безопасна работа и поддръжка на този продукт. Включва всички необходими инструкции за безопасна работа и поддръжка на този продукт.

Пазете това ръководство на разположение на всички потребители през целия експлоатационен живот на продукта.

Това ръководство съдържа специални съобщения за насочване на внимание към потенциални опасности за безопасността, повреди на листовъдката, както и полезна информация за работа и обслужване. Прочетете внимателно цялата информация, за да избегнете нараняване и повреда на машината.

ИНФОРМАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупрежденията за безопасност се отнася до електрозахранвани (с кабел) от мрежата, или захранвани на батерии (безжични) електрически инструменти.



ЗАБЕЛЕЖКА

Следната информация за безопасност не е предназначена да обхваща всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Прочетете цялото ръководство за потребителя и инструкцията за безопасност и работа. Неспазването на инструкциите и информацията за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

Този предупредителен символ за безопасност се използва за идентифициране на информация за безопасност относно опасности, които могат да доведат до нараняване.

Сигнална дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ) се използва със символа за предупреждение, за да посочи вероятността и потенциалната тежест на нараняване. Освен това може да се използва символ за опасност за представяне на вида на опасността.



ОПАСНОСТ

Показва опасност, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Показва опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Показва опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до лека или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ, показва ситуация, която може да доведе до повреда.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността е комбинация от здрав разум, бдителност и знание как работи вашият листовъдкар.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРЕН ЛИСТОВЪДКАР ВЪЗДУХОДУВКА



Винаги носете защитни очила.

BG | БЪЛГАРСКИ
АКУМУЛАТОРЕН ВЪЗДУХОДУВКА
PB20
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PB20
Номинално напрежение (V DC)	20
Оборотна празен ход (min ⁻¹)	13000 ± 6000
Скорост на въздушния поток, макс. (km/h)	144
Мощност на вятъра (m ³ /h)	570
Регулирана скоростта	-
Ниво на звукова налягане (dB(A))	LpA=76,3
Ниво на звукова мощност (dB(A))	LwA=90,9
Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	LwA=94 K=±3
Ниво на вибрации (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Класна защита от влага и прах	IPX0
Гол инструмент (кг)	2,09
Инструмент: батерия 20V 4Ah (кг)	2,72
Тегло (вкл. аксесоари) приблизително (кг)	2,71
Батерия	
Номинално напрежение (V DC)	20
Вид батерия	Li-ion
Капацитет (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Зарядно устройство	
Входен волтаж (V AC)	220-240
Честота на тока (Hz)	50
Номинална мощност (W)	45
Изходно напрежение (V DC)	20
Изходен ток (A)	1,8
Класна електрическа защита	II

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИ (РИС 1)

- Държачка батерия
- Дръжка
- Превключете
- Турбо бутон
- Заклучващ бутон за издухваща тръба
- Издухваща тръба
- Индикатор за зареданна батерията
- Корпусна двигателя



Използвайте маска за лице.



Носете защита за слуха.



Работете с обувки със стабилен грайфер.



Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отворни движещи се части.



Не ползвайте при дъжд.



Дръжте околната среда безопасна.



Пазете ръцете далеч от въртящите се вентилатори.



Внимавайте за отхвърчащи парченца.



Преди извършване на дейности по машината изваждайте акумулаторната батерия.

- ♦ Не поставяйте предмети в отворите. Не използвайте при блоци - ран отвори; пазете от прах, мъх, косици, които могат да намалят въздушния поток.
- ♦ Бъдете особено внимателни когато поличствате в отворите.
- ♦ Не използвайте за събиране на запалими или възпламеними течности, като бензин, и не използвайте на места, където могат да има такива.
- ♦ Премахнете всички въртящи се предмети от работната зона. Не издухвайте отломки по посока на хора, животни или имущество.
- ♦ Използвайте само предоставените аксесоари. Поддържайте предпазителите на място и в изправност.
- ♦ Поддържайте етикетите и табелите с имената на уреда. Те носят важна информация за безопасност.
- ♦ Хората с пейсмейкър трябва да се консултират с лекар(и) преди употреба. Електромагнитните полета в непосредствена близост до сърдечния пейсмейкър могат да причинят смущения или повреда на пейсмейкъра.
- ♦ Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, обсъдени в това ръководство с инструкции, не могат да покрият всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Операторът трябва да разбере, че здравият разум предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в този продукт, но трябва да бъдат осигурени от оператора.

ПРЕДИ РАБОТА

Зареждане на акумулатора

Приложеното зарядно устройство е проектирано да зарежда литиево-йонните батерии на инструмента. Не използвайте друг тип зарядно устройство. Литиево-йонната батерия е защитена срещу дълбоко зареждане. Когато батерията е празна, инструментът се изключва за защита електрическа верига. Дръжачът на инструмента вече не може да върти. При горещо време или в топла стая, след интензивна употреба, батериите могат да се нагорещат много. Оставете ги да се охладят преди зареждане.



ВНИМАНИЕ

За да избегнете повреда на батерията след закупуване заредете напълно батерията за 1 / 2,5 часа!

Важни бележитности за зареждането на батерията

Батерията е новият инструмент е заредена. Следователно трябва да се зареди, преди да се използва за първи път. Ако батерията е много гореща, сваляте я от инструмента и оставете батерията да се охладят до комфортна температура, преди да можете да започнете зареждането.

За да предотвратите загуба на заряд и разливи от течност, заредете напълно батерията или поне наполовина, преди съхранение.

Когато съхранявате инструмента за дълго време, зареждайте батериите на всеки 3-6 месеца.

Как се зарежда батерията

Свържете зарядното устройство към източник на захранване, след което поставете батерията в зарядното устройство. Ще светне зелена на светлина. След това закрепете батерията в зарядното устройство, червената лампичка светва. Така че зареждането е започнало.

Времето за зареждане е около 2 часа, червената светлина ще стане зелена. Това означава, че батерията е напълно заредена. Изключете батерията от зарядното устройство.

Този тип зарядно устройство може да разкрие някои проблеми с батерията. (Вижте таблицата по-долу)

Светлина	Състояние	Действие
Зелена ВКЛ	Зарядното е включено в контакт с батерията	Норма
Червена ВКЛ	Зарежда се	Норма
Червена / ЗКЛ, Зелена ВКЛ	Напълно заредено	Норма
Червена / ЗКЛ, Зелена мига	Батерията е твърде гореща за зареждане	Оставете батерията да се охладят след това продължете да зареждате
Червена мига, Зелена ВКЛ	Неизправна батерия	Сменете батерията

Инсталиране и изваждане на батерията

Натиснете бутон за освобождаване на батерията и издърпайте батерията от инструмент. Инсталирайте я отново след зареждане. Достатъчно е малко набуване и леко натискане.

ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА



За да проверите нивото на батерията на машината, натиснете бутона.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на продукт, който може да е неправилноглобен, може да доведе до сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Някои части са повредени или липсват, не работете с този продукт, докато частите не бъдат сменени. Използването на продукт с повредени или липсващи части може да доведе до сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате този продукт или да създавате аксесоари, които не се препоръчват за употреба с този продукт. Всяка такава промяна или модификация е неправилна употреба и може да доведе до опасно състояние, водещо до възможни сериозни лични наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не свързвайте продукта към захранването докато монтажът не приключи. Неспазването може да доведе до случайностартиране и въз-

можно серьезно нараняване.

МОНТАЖ ДЕМОНТАЖ НА ДУХАЛКАТ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не използвайте въздуховодката само с една прикрепена секция за дуخالката. Има опасност от нараняване!

- ◊ Натиснете дуخالката (6) към отвора за издухване на корпуса на двигателя (8), докато тръбата (6) щракне на място. (Фиг. 3)
- ◊ Демонтирайте дуخالката (6), като натиснете бутона за заключване (5) и издръпате тръбата.

ПОДДРЪЖКА**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегнете наранявания и риск от пожари, токовудар, отстранете батерията, преди да регулирате, инспектирате или почиствате машината.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При сервизно обслужване използвайте само оригинални части. Използването на други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.

- ◊ Бъдете нащрек за батерии, които са към края на живота си. Ако забележите намалена производителност на инструмента или значително по-кратко време на работа между зарежданятия, тогава е време да смените батерията. Ако не го направите, инструментът може да работи неправилно или да повреди зарядното устройство.
- ◊ Вентилационните отвори и лостове за превключване трябва да се поддържат чисти и без чужди тела. Не се опитвайте да почиствате, като пъхате остри предмети през отвора.
- ◊ Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на повреди от различни видове търговски разтворители и могат да бъдат повредени от тяхната употреба. Използвайте чисти дрехи, за да премахнете мръсотия, масло, мазнини и др.
- ◊ Нашите машини са проектирани да работят дълго време с минимална поддръжка. Непрекъснатата задвоилетелна работа зависи от правилната грижа за машината и редовното почистване.
- ◊ За да поддържате капацитета на батерията, препоръчваме батерията да се разрежда напълно всеки месец и да се зарежда отново напълно. Съхранявайте само с напълно заредена батерия и презареждайте от време на време, ако се съхранява дълго време. Съхранявайте сух и защитен от замръзване място, температурата околната среда не трябва да надвишава 40°C.

КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА/ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

Когато температурата на батерията е твърде висока, машината се изключва автоматично.

- ◊ Изключете машината.
- ◊ Оставете батерията да изстине, преди да продължите

работата. Когато машината е блокирана се изключва

автоматично.

- ◊ Отстранете машината от обработваната зона.
- ◊ Веднага след като запушването бъде коригирано, инструментът ще продължи да работи при зададената честота на хода.

ИЗПОЛЗВАН И ГРИЖИ

- ◊ Не насилвайте машината. Използвайте правилната машината за Вашето приложение. Правилната машина ще свърши работата по-добре, по-безопасно и с по-висока скоростта, за която е проектирана.
- ◊ Не използвайте машината, ако ключът не го включва или изключва. Всеки листосъбирач, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ◊ Изключете сцепелата от източника на захранване, преди да правите каквито да било настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на машината. Такива превантивни мерки са без-

влияна работата на листосъбирача и може да повреди, занесете го в сервиз преди употреба.

Използвайте листосъбирача, аксесоарите и инструментите и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на листосъбирача за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

Запазете тези инструкции. Препращайте ги често, когато ги използвате, за да инструктирате други, които могат да използват този инструмент. Ако вземете този инструмент на някой друг, дайте му и тези инструкции.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**Турбобутон**

Функция за увеличаване на въздушния поток „турбо“ се използва само в случаите, когато има заседнали листа и боклук или когато нормалният въздушен поток не е достатъчен. В повечето случаи нормалният въздушен поток е достатъчен. Увеличаването на въздушния поток се използва главно за кратки периоди.

Включване/изключване

Дръжте листосъбирача една ръка върху контролната дръжка - обвийте палеца си около дръжката.

Дръпнете спусъка с показалеца си и го задържете там. Вентилаторът се ускорява и въздухът тече от дюзата.

За да изключите ртпунет превключвателя, включване/изключване. От дюзата не излиза въздух.

Използване въздуховодката

Дръжте и управлявайте въздуховодката с една ръка върху контролната дръжка - обвийте палеца си около дръжката. Насочете дюзата към земята, вървете бавно и стабилно напред.

ОБСЛУЖВАНЕ

- ◊ Обслужването на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран ремонтен персонал. Обслужването или поддръжката, извършена от неквалифициран персонал, може да доведе до риск от нараняване.

Когато обслужвате инструмент, използвайте само идентични резервни части. Следвайте инструкциите в раздела Поддръжка на това ръководство. Използването на неотризирирани части или непознатите на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от токов удар или нараняване.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

**Само за страните ЕС:**

В съответствие с Европейската директива

Li-ion

2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване съответно национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможността от опасни вещества.

пасността намалява риска от случайностартиране на машината.

- ◇ Съхранявайте машината на място, недостъпно за деца и други необучени лица, листосъбирачите са опасни в ръцете на неочаквани потребители.
- ◇ Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да по-

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира участieto на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. В този случай при подготовката на товара за пре-

возе е необходим частият на експертно опасни товари.

Изпрашайт батерията самос неповреден ъв бивка. За ле пете откритите контакти опакойт батерията, така че да не се движив опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ SUFLANTA FĂRĂ FIR PB20 INSTRUCȚIUNDE OPERARE

SPECIFICAȚIIEHNICE

Model	PB20
Tensiune nominală (V DC)	20
Viteză la rali (min ⁻¹)	13000/16000
Viteză a fluxului de aer, max (km/h)	144
Putere maximă a vântului (m ³ /h)	570
Controlul vitezei	-
Hladina akustickéhôlaku (dB(A))	LpA=76,3
Nivelul de putere acustică (dB(A)) Nivelul de putere acustică garantat (dB(A))	LWA=90,9 LWA=94 K=±3
Nivelul de vibrații (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Clasade protecției a umezeal și praf	IPX0
Unealtă goală (kg)	2,09
Instrumentu a bateriide 20V4Ah (kg)	2,72
Greutate inclusiv accesoriu aproximativ (kg)	2,71
Baterie	
Tensiune nominală (V DC)	20
Tip baterie	Li-Ion
Capacitate (Ah)	2,0/ 4,0/ 8,0
Încărcător	
Tensiune de intrare (V AC)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curentul de ieșire (A)	1,8
Clasade protecției electrice	II

DESCRIER (DES. 1)'

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Suport baterie | 6. Conductă de suflare |
| 2. Mâner | 7. Indicatode încărcare a bateriei |
| 3. Comutator | 8. Carcasa motorului |
| 4. Buton Turbo | 9. Orificiide admisie |
| 5. Buton de blocare pentru deschidere de suflare | |

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs de marca. Acest manual conține informații despre funcționarea și întreținerea în siguranță a acestui produs. S-au depus toate eforturile pentru a

PRO-CRAFT

Acest manual conține mesaje speciale pentru a atrage atenția asupra potențialelor probleme de siguranță, probabilitatea de deteriorare a suflantei și informații utile de utilizare și întreținere. Citiți cu atenție toate informațiile pentru a evita rănirea personală și deteriorarea sașini.

INFORMAȚ DE SIGURANȚ

AVERTISMENT! Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea ca efect producerea de socuri electrice și incendii / sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică”/„mașină electrică” prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulator (fără cablu de alimentare).



NOTĂ

Următoarele informații de siguranță nu includ toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Citiți întregul Manual de utilizare și instrucțiuni de siguranță și operare. Nerespectarea instrucțiunilor și a informațiilor de siguranță poate duce la răni grave sau deces.

Acest simbol de avertizare de siguranță este folosit pentru a identifica informațiile de pericol care ar putea duce la vătămări corporale.

Un cuvânt de semnalizare (PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE) este folosit împreună cu un simbol de avertizare pentru a indica probabilitatea și severitatea potențială a rănirii. În afara de asta, un simbol de pericol poate fi utilizat pentru a reprezenta tipul de pericol.



PERICOL

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, va duce la deces sau vătămări grave.



AVERTISMENT

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, ar putea avea ca rezultat deces sau vătămări grave.



ATENȚIE

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări minore sau moderate.



ATENȚIE

Fără un simbol de avertizare, indică o situație care ar putea duce la deteriorarea echipamentului.

REGULI GENERAL DE SIGURANȚ

Siguranța este o combinație de bun-simț, vigilență și cunoașterea modului în care funcționează suflanta Dvs.

REGULILE SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SUFLANTA FĂRĂ FIR



Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de protecție împotriva prafului.



Purtați protecție auditivă.



Purtați pantofii anti-drapanți, asigurați acuratețea informațiilor din acest manual. Își rezervă dreptul de a modifica acestoduşşi specificațiile în orice moment, fără notificare.



Păstrați instrucțiunile pentru toți utilizatorii pe toată durata de viață a



suflantei.

ființe pământului, haine largi, degetele și toate părțile
corpului departe de orificii și piesele în mișcare.

A nu se folosi pe timp de ploaie.



Feriți-vă de ceaia flăcăr în preajmă.



Nu apropiați mâinile de ventilatoare la fclate în rotație



Fiți atenți la bucățile care se aruncă.



Scoateți acumulatorul înainte de curățarea de întreținere.

- ♦ Nu introduceți obiecte în orificii. Nu utilizați unealta dacă orificiile sunt blocate; ferii orificiile de praf, scamă, păr și orice alte obiecte care ar putea reduce confortul de lucru.
- ♦ Fiți deosebit de atenți când lucrați pe scări.
- ♦ Nu utilizați pentru colectare lichidele din mlaștile sau combustibile, cum ar fi benzina. Și nu folosiți în zone în care acestea pot fi prezente.
- ♦ Scoateți toate obiectele din zonă de lucru. Nu suflați resturile în direcția oamenilor, animalelor sau bunurilor.
- ♦ Utilizați numai accesoriile autorizate și în protecția locului în stare bună de funcționare.
- ♦ Păstrați etichetele și tabelele cu inscripțiile pe dispozitiv. Acestea conțin informații importante de siguranță.
- ♦ Persoanele cu stimulatoare cardiace trebuie să consulte medicul înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice din imediata vecinătate a unui stimulator cardiac pot cauza interferențe cu stimulatorul cardiac sau pot cauza funcționarea defectuoasă a acestuia.
- ♦ Avertismentele măsurile de siguranță și instrucțiunile descrise în acest manual de utilizare nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, dar trebuie să fie furnizați de către operator.

ÎNAINTE DE MUNCĂ

Încărcarea bateriei

Oferim un încărcător proiectat pentru încărcarea acumulatorilor de litiu. Nu utilizați niciun alt tip de încărcător. Bateria litiu-ion este protejată împotriva descărcării profunde. Când acumulatorul este gol, instrumentul este oprit printr-un circuit electric de protecție. Suportul pentru unele nu se mai rotește. În vreme caldă sau în încăperea caldă, după utilizare intensivă, bateriile pot deveni foarte fierbinți. P înainte de încărcare lasă să se răcească.



ATENȚIE VĂ ROG!

Pentru a evita deteriorarea bateriei după cumpărare, încărcați complet bateria timp de 1 / 2,5 ore!

Important de știut privind încărcarea acumulatorului

În nou instrumentul bateriile nu este încărcată. Prin urmare, înainte de prima utilizare, acest lucru trebuie să fie taxat. Dacă bateria este foarte fierbinte, trebuie să o deconectați de la aparat și să lăsați bateria să se răcească temperatura confortabilă numai după ce puteți începe încărcarea.

Pentru a preveni pierderea încărcării și scurgerile de lichide, încărcătoarea bateriei în întregime sau cel puțin o jumătate de încărcare înainte de stoc.

Când depozitați instrumentul mult timp la fiecare 3-6 luni, încărcătoarea bateriei.

Cum să încărcătoarea bateriei

Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare, apoi introduceți bateria în baza încărcătorului. Se aprinde lumina verde. Apoi sigilați bateria în încărcător se aprinde lumina roșie. Miștoace, încărcarea început.

Tempul de încărcare este de aproximativ 2 ore, lumina roșie se va schimba în verde. Aceasta înseamnă că bateria este încărcată complet. Deconectați bateria de la încărcător.

Acest tip de încărcător poate detecta unele probleme cu bateria. (A se vedea Tabelul. Mai jos)

Lumina	Stat	Metode de expunere
--------	------	--------------------

Verde ON	Încărcătorul este conectat fără baterie	Norma
Roșu ON	Încărcarea	Norma
Roșu oprit, verde ON	Completa încărcat	Norma
Roșu OFF, ecranul verde clipește	Acumulatorul este prea fierbinte pentru încărcare	Lăsați bateria să se răcească și continuați încărcarea
Roșu intermitent, verde OFF	Bateria este plăcută	Schimbați bateria

Instalați scoateți bateria

Eliberați butonul de eliberarea bateriei și trageți bateria către dvs. Din aparat. După încărcare, reinstalați-l. Este suficientă împingerea și presarea ușoară.

INDICATOR DE ÎNCĂRCAREA BATERIEI



Pentru verificarea nivelului bateriei la mașină apăsați butonul.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



ATENȚIE

Utilizarea unui produs care este asamblat încorect poate duce la vătămări grave.



ATENȚIE

Dacă vreă piesă este deteriorată sau lipsită, nu utilizați acest produs până când piesele nu vor fi înlocuite. Utilizarea acestui produs cu piesele deteriorate sau lipsite poate duce la vătămări grave.



ATENȚIE

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesori neregulate pentru utilizarea cu acest produs. Orice schimbare sau modificare reprezintă o utilizare necorespunzătoare și poate duce la o situație periculoasă care ar putea duce la vătămări grave.



ATENȚIE

Nu conectați la o sursă de alimentare până la finalizarea asamblării. Nerespectarea acestui lucru poate duce la pornirea accidentală și la vătămări grave.

MONTAREA/DEMONSTRAREA CONDUCĂTOR DE SUFLANĂ



AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată o suflantă pentru frunze, numai cu o singură secțiune de suflantă conectată. Există riscul de rănire!

- ♦ Împingeți tuțul (6) pe orificiile de refulare de pe carcasa motorului (8) până când tuțul (6) se va fixa pe loc. (Fig. 3)
- ♦ Dezasamblați tuțul (6) apăsând fixatorul (5) și scoateți tuțul.

ÎNȚREȚINERE



AVERTISMENT

Pentru prevenirea incendiului și șocului electric, scoateți bateria înainte de a regla, verifica sau curăța suflanta.



ATENȚIE

Numai piese identice pot fi folosite pentru întreținere. Utilizarea altor piese poate crea un pericol sau poate deteriora produsul.

- ◊ Fiți atenți la acumulatorii care se apropie de sfârșitul duratei sale de viață. Dacă observați o scădere a performanței uneltei sau un timp de funcționare semnificativ mai scurt între încărcări, atunci este timpul să înlocuiți acumulatorii. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza funcționarea defectuoasă a uneltei sau deteriorarea dispozitivului de încărcare.

SERVICE

- ◊ Orificiile de ventilație și părghiile comutatoarelor trebuie să fie curate și fără obiecte străine. Nu încercați să curățați orificii, introducând orificiile obiectele ascuțite.
- ◊ Evitați utilizarea solventilor pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile de a fi deteriorate de la diferite tipuri de solventi comerciali și pot fi deteriorate dacă veți utiliza solventi. Folosiți cârpe curate pentru îndepărtarea murdăriei, uleiului, grăsimii etc.
- ◊ Mașinile noastre sunt proiectate să funcționeze pe perioade lungi de timp cu o întreținere minimă. Performanța continuă satisfăcătoare depinde de întreținerea corectă a mașinii și de curățarea regulată.
- ◊ Pentru a menține capacitatea bateriei și recomandăm să descărcați complet bateria în fiecare lună și să o încărcăți din nou. Depozitați numai cu o baterie complet încărcată și încărcăți-o din nou când pentru perioade lungi de depozitare. A se păstra într-un loc uscat, ferit de frig, temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40°C.

- ◊ Unealta trebuie să fie întreținută numai de personal calificat. Întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la un risc de rănire.
- ◊ La întreținerea uneltei, utilizați numai piese de schimb identice. Urmăți instrucțiunile din secțiunea „Întreținere” a acestui manual. Utilizarea pieselor neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de electrocutare sau rănire.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂT



Pentru protejarea mediului înconjurător, uneltele electrice, acumulatorii și accesoriile ambalajelor trebuie să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați uneltele electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați bateriile utilizate la domiciliu, bateriile cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corect bateriile, descărcați bateria complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla bateria și eliminați în locul special destinat acestui lucru.

CONTROLUL TEMPERATURII / PROTECȚIA DE SUPRĂ ÎNCĂRCARE

Dacă temperatura bateriei este prea mare, mașina se va opri automat.

- ◊ Opriți suflanta.
- ◊ Lăsați bateria să se răcească înainte de a continua lucrarea.

Suflanta se oprește automat atunci când se blochează

- ◊ Îndepărtați blocajul.
- ◊ Odată ce blocajul va fi eliminat, uneltele va continua să funcționeze la rata de cursă setată.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE SUFLANTE

- ◊ Nu supraîncărcați suflanta. Utilizați suflanta potrivit sarcina Dvs. Suflanta potrivită va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- ◊ Nu utilizați suflanta dacă întrerupătorul nu o pornește sau nu o oprește. Orice suflanta care nu poate fi controlată de întrerupător este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- ◊ Înainte de a face orice reglaj, de a schimba accesoriile sau de a depozita suflanta, deconectați ștecherul de la sursa de alimentare. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a suflantei.
- ◊ Să nu lăsați suflantele inactice la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite, suflantele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- ◊ Verificați dacă este incompatibilitate sau griparea pieselor în mișcare, dacă sunt piese rupte și alte condiții care pot afecta funcționarea suflantei. Dacă suflanta este deteriorată, solicitați întreținere tehnică înainte de utilizare.
- ◊ Utilizați suflanta, accesoriile și dispozitivele atașabile pentru uneltele etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni și în condițiile de muncă de muncă efectuată. Utilizarea suflantei pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.
- ◊ Păstrați instrucțiunile și consultați-le și folosiți-le pentru a învăța pe alții care ar putea folosi această unealtă. Dacă imprumutați altcuiva această unealtă, oferiți-i și aceste instrucțiuni.



Numa pentru arile UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/



Li-ion

EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate să se arde sau au ajuns la sfârșitul ciclului de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

Apăsați degetul arătător pe trăgaci și țineți-l acolo. Suflanta accelerează și aerul curge din duză.

Eliberați comutatorul pornire/oprire pentru a opri. Aerul nu ies din duză.

MANUAL DE OPERARI

Buton Turbo

Funcția de creșterea fluxului de aer „turbo” este utilizată numai atunci când frunzele și resturile sunt blocate sau când fluxul normal de aer nu este suficient în cele mai multe cazuri, fluxul de aer normal este suficient. Creșterea fluxului de aer este folosită numai pentru măsuri pe termen scurt.

Pornire/oprire

fiineți suflanta cu o mână de mânerul de comandă - prindeți mânerul cu degetul mare.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR AKKUMULÁTOROS FÚVÓPB20 HASZNÁLATÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Model	PB20
Névleges feszültség (V DC)	20
Alapjárat fordulatszám (min ⁻¹)	13000/16000
Maximális sebesség (km/h)	144
Maximális légáramlás (m ³ /h)	570
Sebesség szabályozás	-
Hangnyomásszint (dB(A))	LpA=76,3
Hangteljesítményszint (dB(A)) Garantált hangteljesítményszint (dB(A))	LWA=90,9 LWA=94 K=±3

Vibrációsintéjm(m/s)	ah = max0,49 K=±1,5
Páratartalomés porvédelmősztyálf	IPX0
Csupaszszerszám(kg)	2,09
Szerszám20V 4Ah akkumulátorral(kg)	2,72
Súly(tartozékokkalgyütt)(kg)	2,71
Akkumulátor	
Névlegesfeszültség(V DC)	20
Akkumulátotípusa	Li-ion
Kapacitás(Ah)	2,0/ 4,0/ 8,0
Töltő	
Bemenetfeszültség(V AC)	220-240
Frekvenciá(hz)	50
Névleges teljesítmény(W)	45
Kimenetfeszültség(V DC)	20
Kimenetáram(A)	1,8
Elektromosvédelmősztyálf	II

**VESZÉLY**

Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerül el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

**FIGYELEM**

Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerül el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

**VIGYÁZAT**

Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerül el, könnyű vagy közepes sérüléshez vezethet.

**FIGYELEM**

Figyelmeztető szimbólum nélkül olyan helyzetet jelez, amely a berendezés károsodásához vezethet.

ÁLTALÁNÓ BIZTONSÁC ELŐÍRÁSÓ

A biztonság a józan ész, az éberség és a fűvőgép működésének ismeretének kombinációja.

AZ AKKUMULÁTORFŰVŐRAVONATKOZÓKÜLÖNLEGES BIZTONSÁGIELŐÍRÁSOK**AZ ALKATRÉSZE LEÍRÁS/ (KÉF 1)***

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Elemtartó | 6. Kífűvőcső |
| 2. Fogantyú | 7. Akkumulátótlőtsjelző |
| 3. Kapcsoló | 8. Motorház |
| 4. Turbógomb | 9. Bemenetiylások |
| 5. Reteszelőgomba kífűvőcső | |

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a Procraft terméket vásárolta. Ez a használati útmutató a termék biztonságos üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó információkat tartalmaz. Minden erőfeszítést megtettünk annak érdekében, hogy a jelen használati útmutatóban szereplő információk pontosak legyenek. A Procraft fenntartja a jogot, hogy ezt a terméket érszaki adatait bármikor, előzetes értesítés nélkül módosítsa.

A fűvő teljes élettartama alatt őrizze meg a használati útmutatót minden felhasználó számára.

Ez a használati útmutató speciális üzeneteket tartalmaz, amelyek felhívják a figyelmet a lehetséges biztonsági problémákra, a fűvő károsodásának lehetőségére, valamint az üzemeltetéssel és karbantartással kapcsolatos hasznos információk is találhatóak benne. személyi sérülések és a gépkárosodásának elkerülése érdekében olvassa el figyelmesen az összes információt.

BIZTONSÁC INFORMÁCIÓ

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámra együtt megkaptott. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

Az alábbi biztonsági előírásokban az „elektromos szerszám”/ „szerszámgépkifejezés mind az elektromóhálózat rcsatlakoztatható (normál kivitelezésű), mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

**MEGJEGYZÉS**

Az alábbi biztonsági információk nem tartalmaznak minden lehetséges körülményt és helyzetet, amely előfordulhat. A biztonsági és üzemeltetési utasításokra vonatkozóan olvassa el a teljes Használati útmutatót. Az utasítások és a biztonsági információk be nem tartása súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum olyan veszélyekre vonatkozó információjelölésrészeszolgát, amelyek sérüléshez vezethetnek.

A jelzőszo (VESZÉLY, FIGYELEM vagy VIGYÁZAT) a figyelmeztető



Mindig viseljen védőszemüveget.



Porvédeőmszkhasználatatájánlott.



Használjon hallásvédőszközöket.



Akkumulátorhasználatos hogy jelezze a sérülés valószínűségét és potenciális súlyosságát. Ezen kívül a veszélyszimbólum használható a következő típusú jelzésére.



Viseljencsúszásbiztosítót.

Tartsatávol a haját, a bő ruháját, az ujjait és minden testrészét anyilásoktól és a mozgó alkatrészeketől.

Esőbenne használja.

Tartsatávola közelbertartózkodókat.

Tartsatávola kezéa forgoventilátoroktól.

Tartsa távol a közelben tartózkodókat.

A karbantartásunkámgkezdéselőttválaszale az akkumulátort.

- ◊ Ne tegyen tárgyakat a nyilásokba. Ne használjon eltömődött nyilásokat; tartsa azokat távol a portól, szősztől, szőrszálaktól és bármitől, ami csökkentheti a légáramlást.
- ◊ Legyen különösen óvatos a lépcsőktakarításakor.
- ◊ Ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin felszívására, és ne használja olyan helyeken, ahol azok jelen lehetnek.
- ◊ Távolítson el minden kemény tárgyat a munkaterületről. Ne fújja a törmelékemberek, állatok vagy vontató tárgyak felé.
- ◊ Csak a mellékelt tartozékokat használja. Tartsa a védőburkolatot a helyén és működőképes állapotban.
- ◊ Őrizze meg a a készüléken lévő címkéket és matricákat. Ezek fontos biztonsági információkat tartalmaznak.
- ◊ Pacemakerrel rendelkezőknek a használat előtt konzultálniuk kell orvosukkal. A pacemaker közvetlen közelében lévő elektromágneses

mezők interferenciát okozhatnak a pacemakerben vagy a pacemaker hibás működését okozhatják.

- ◊ A jelen használati útmutatóban leírt figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem fedhetnek le minden lehetséges körülményt és helyzetet, amely előfordulhat. Kezelőnek meg kell értenie, hogy a józan ész és az óvatosság olyan tényezők, amelyek nem építhetők be ebbe a termékbe, de ezeket a kezelőnek kell biztosítani.



FIGYELEM

A nem megfelelően összeszerelt termék használata súlyos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM

Ha valamelyik alkatrész sérült vagy hiányzik, ne használja ezt a terméket, amíg az alkatrészeket ki nem cserélték. A termék sérült vagy hiányzó alkatrészekkel való használata súlyos sérülésekhez vezethet.

MUNK/ MEGKEZDÉS ELŐTT

Akkumulátortöltése

A mellékelt töltő a szerszám lítium-ion akkumulátorainak töltésére szolgál. Ne használjon más típusú töltőt. A lítium-ion akkumulátor védett a mélykiszűrésről.

Ha az akkumulátor lemerült, a szerszámot egy biztonsági áramkör kikapcsolja. A szerszámbefogó már nem forog. Meleg időben vagy meleg helyiségben az akkumulátorok intenzív használat után nagyon felforrósodhatnak. Töltés előtt hagyja őket kihűlni.



FIGYELEM

Az akkumulátor vásárlás utáni károsodásának elkerülése érdekében teljesen fel kell töltenie az akkumulátort 1 / 2,5 órán keresztül!

Főntos megjegyzések az akkumulátortöltéséről az utazás során

Az Ön új szerszámának akkumulátora nincs feltöltve. Ezért az első használat előtt feltöltse fel. Ha az akkumulátora nagyon forró, válassza a szerszámról, és hagyja, hogy az akkumulátor kellemes hőmérsékletre hűljön, csak ezután kezdheti el a töltést.

A töltésveszteség és a folyadék kifolyásának elkerülése érdekében előtöltés előtt az akkumulátort teljesen vagy legalább félig.

A szerszám hosszabb idejű tárolása esetén töltsen fel az akkumulátort 3-6 havonta.

Hogyan tölthető az akkumulátor

Csatlakoztassa a töltőt egy tápegységhez, majd helyezze be az akkumulátort a töltőalumba. A zöld jelzőfény világítani fog. Ezután zárja le az akkumulátort a töltőbe, és a piros jelzőfény kigyullad. Ez azt jelzi, hogy a töltés megkezdődött.

A töltési idő körülbelül 2 óra, a piros jelzőfény zöldre vált. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Válassza le az akkumulátort a töltőről.

Ez a típusú töltő képes jelezni bizonyos problémákat az akkumulátorral kapcsolatban. (lásd az alábbi táblázatot)

Jelzőfény	Állapot	A befolyásolás módja
Zöld BE	A töltőakkumulátor nélkül csatlakoztatva	Norm.
Vörös BE	Töltés	Norm.
Vörös KI, Zöld BE	Teljesen feltöltve	Norm.
Vörös KI, Zöld villog	Az akkumulátort túl melegen töltéshez	Hagyja az akkumulátort kihűlni, majd folytassa a töltést
Vörös villog, Zöld KI	Hibás akkumulátor	Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

Nyomja le az akkumulátor kioldó gombot, és maga felé húzza ki az akkumulátort a szerszámból. Töltés után helyezze vissza. Csak egy kis lökés és egy gyengéd nyomás kell hozzá.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSJELZŐ



A gép akkumulátorának töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg a gombot.

SZERELÉS ÚTMUTATÓ



FIGYELEM

Ne próbálja módosítani ezt a terméket, és ne hozzon létre olyan tartozékokat, amelyek nem ajánlottak ehhez a termékhez. Bármilyen módosítás vagy átalakítás nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és veszélyes állapotot hozhat létre, amely súlyos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM

Az összeszerelés befejezése előtt csatlakoztassa a fűvót a tápegységhez. Ennek elmulasztása véletlen indításhoz és súlyos sérülésekhez vezethet. **FÜVŐCŐ ÖSSZESZERELÉSE/ SZETSZERELÉSE**



FIGYELEM

Soha ne használja a lombfúvót úgy, hogy a fűvőcső csak egy szakaszban csatlakoztatva van az akkumulátorhoz. Sérülésveszély áll fenn!

- ◊ Csúsztassa a kifúvócsövet (6) a motorházon (8) lévő nyomónyílásra, amíg a kifúvócső (6) a helyére nem pattan (3. ábra).
- ◊ Szerelje szét a kifúvócsövet (6) a reteszelő gomb (5) megnyomásával és a kifúvócső kihúzásával.

KARBANTARTÁS



FIGYELEM

A sérülések, tűz és áramütés elkerülése érdekében a fűvő beállítása, ellenőrzése vagy tisztítása előtt vegye ki az akkumulátort.



FIGYELEM

A karbantartás során csak azonos alkatrészeket szabad használni. Más alkatrészek használata veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a terméket.

- ◊ Legyen figyelmes az élettartamuk végéhez közeledő akkumulátorokkal. Ha a szerszám teljesítményének csökkenését vagy a töltések közötti jelentősen rövidebb üzemidőt észleli, akkor ideje kicserélni az akkumulátort. Ennek elmulasztása a szerszám helytelen működéséhez vagy a töltő károsodásához vezethet.
- ◊ Az szellőzőnyílásoknak és a csatlakozókaroknak tisztának és idegen tárgyaktól mentesnek kell lenniük. Ne próbálja meg úgy tisztítani, hogy éles tárgyakat dug a nyílásba.
- ◊ Kerülje az oldószeres használatát a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyag érzékeny a kereskedelembe kapható különféle oldószerek által okozott károsodásra, és használat közben megsérülhet. Használjon tiszta rongyot a szennyeződések, olajok, zsírok stb. eltávolításához.
- ◊ Gépeinket úgy tervezték, hogy minimális karbantartás mellett hosszú ideig működjenek. A folyamatos kielégítő működés a gép megfelelő karbantartásától és rendszeres tisztításától függ.
- ◊ Az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátort havonta teljesen lemerítse, majd újra teljesen feltöltse. Csak teljesen feltöltött akkumulátorra tárolja és hosszabb tárolás esetén időről időre töltsen fel. Száraz, fagymentes helyen tárolandó, a környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁSTÜLTERHELÉSELLENI VÉDELEM

Az akkumulátor túl magas hőmérséklete esetén a gép automatikusan kikapcsol.

- ◊ Kapcsolja ki a fűvót.
- ◊ Hagyja kihűlni az akkumulátort mielőtt folytatná munkát.

Amikor a fűvó eltömődik és automatikusan kikapcsol

- ◇ Távolítsa el az eltömődést.

◊ Az eltömődés megszüntetése után a szerszám a beállított fordulatszámmal tovább működik.

A FÚVÉ HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS

- ◊ Ne terhelje túl a fúvót. Használja a feladatának megfelelő fúvót. A megfelelő fúvó jobban és biztonságosabban végzi a munkáját abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ◊ Ne használja a fúvót, ha be-/kikapcsolója nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki. Minden fúvó, amely be-/kikapcsolójával személynél, veszélyes, és meg kell javítani.
- ◊ Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a fúvót, válassza le a csatlakozó dugót a tápegységtől. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkentik a fúvóvéletlen beindításának kockázatát.
- ◊ A használaton kívüli fúvókat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek és más gyakorlatlan személyek nem férhetnek hozzá, a fúvók veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ◊ Ellenőrizze, hogy nincsenek-e nem illeszkedő vagy beszorult mozgóalkatrészek, töröttalkatrészek, egyébkénti körülmények, amelyek befolyásolhatják a fúvó működését. Ha a fúvó sérült, használat előtt javíttassa meg.
- ◊ Használja a fúvót, a tartozékokat és a szerszám fúvókat stb. ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve munkakörülményeket és elvégzendő munkát. A fúvó gép rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet okozhat.
- ◊ Őrizze meg az utasításokat. Gyakran hivatkozzon rájuk, és használja őket mások tanítására, akik esetleg használni fogják ezt az eszközt. Ha kölcsönadja szerszámot valakinek, adja meg neki is ezeket az utasításokat.



CsEKU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, valamint a 2006/66/EC európai irányelvvel összhangban a hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat és elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokra kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállításmozgatóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozogjon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Turbógomb

A „turbó” légáramlásnövelő funkció csak abban az esetben használható, ha a levelek és a törzelmék megakadtak, vagy ha a normál légáramlás nem elegendő. A legtöbb esetben elegendő a normál légáramlás. A légáramlás növelését főként rövid távú intézkedésként használják.

Bekapcsolás/kikapcsolás

Egyik kezével tartsa a fúvót a vezérlőkaron tekerje a hüvelykujját a fogantyú köré.

Nyomja meg a kioldó gombot, majd a fúvót a fogantyú köré, így a levegő kiáramlik a fúvókából.

A kikapcsoláshoz engedje el a Be/Ki kapcsolót. A fúvókából nem jön ki levegő.

A fúvóhasználat

Tartsa és irányítsa a fúvógépet egy kézzel a kezelőkaron - tekerje a hüvelykujját a fogantyú köré. Irányítsa a fúvókat a talajra, és lassan, egyenletesen haladjon előre.

KARBANTARTÁS

- ◊ A szerszám karbantartását csak szakképzett karbantartó személy végezheti. A szakképzett személy által végzett karbantartás sérülésveszélyhez vezethet.
- ◊ A szerszám karbantartásakor csak azonos pótalkatrészeket használjon. Kövesse a jelen használati útmutatóban tartás c. részben található utasításokat. A nem engedélyezettalkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása áramütés vagy sérülés veszélyével járhat.

KÖRNYEZETVÉDELLEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolás környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé!

A környezetvédelem érdekében fontos a használt akkumulátorok, különösen a lítium akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása. A megfelelő ártalmatlanítás érdekében a szerszámmal való munka közben teljesen meg kell tisztítani az akkumulátort, vegye ki, majd csavarja be az érintkezőket szigetelőszalaggal a rövidzárlat elkerülése érdekében. Az akkumulátort nem szabad felbontani és darabokként ártalmatlanítani. Az akkumulátort erre kijelölt helyen kell ártalmatlanítani.

**РУССКИЙ
АККУМУЛЯТОРНО-ВОЗДУХОВУКА
РВ20
ИНСТРУКЦИЯ**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Модель	РВ20
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	13000±6000
Макс. скорость воздушного потока (км/ч)	144
Объем воздушного потока (м ³ /ч)	570
Регулировка оборотов	-
Звуковое давление (дБ (А))	LpA=76,3
Уровень звуковой мощности (дБ (А))	LWA=90,9
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ (А))	LWA=94 K±3
Уровень вибрации (м/с ²)	ah = max 0,49 K±1,5
Уровень защиты	IPX0
Инструмент без аккумулятора (кг)	2,09
Инструмент аккумулятора (кг)	2,72
Вес (включая аксессуары и бл. (кг))	2,71
АККУМУЛЯТОР	
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20
Тип аккумулятора	Li-ion
Ёмкость (Ач)	2,0 / 4,0 / 8,0
Зарядно-настройка	
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240
Частота тока (Гц)	50

Номинальная мощность (Вт)	45
Выходное напряжение В пост. тока)	20
Выходной ток (А)	1,8
Категория защиты	II

ОПИСАНИЕ АСТЕЙ РИСУНОК РИС. 1*

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Держатель батареи | 6. Продувочная трубка |
| 2. Ручка | 7. Индикатор заряда аккумулятора |
| 3. Включатель | 8. Корпус двигателя |
| 4. Кнопка Турбо | 9. Входные отверстия |
| 5. Кнопка блокировки продувочной трубки | |

ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за приобретение продукта Procraft. Данное руководство содержит информацию о безопасной эксплуатации и обслуживании данного изделия. Были приложены все усилия, чтобы обеспечить точность информации в настоящем руководстве. Procraft оставляет за собой право изменять тот продукт, технические характеристики в любое время без предварительного уведомления.

Сохраняйте инструкцию для всех пользователей на протяжении всего срока службы воздуходувки.

Данное руководство содержит специальные сообщения, чтобы привлечь внимание к потенциальным проблемам безопасности, вероятности повреждения воздуходувки, а также полезную информацию эксплуатации и обслуживания. Обратите внимание на прочтенную информацию, чтобы избежать травм и повреждения машины.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, представленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.



ПРИМЕЧАНИЕ

Следующая информация по безопасности включает все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Прочитайте все Руководство пользователя по инструкциям по безопасности и эксплуатации. Несоблюдение инструкций и информации о безопасности может привести к серьезным травмам или смерти.

Этот предупредительный символ безопасности используется для определения информации об опасности, которая может привести к травмам.

Сигнальное слово (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ОСТОРОЖНО) используется вместе с символом предупреждения, чтобы указать вероятность и потенциальную серьезность травмы. Кроме того, для представления типа опасности можно использовать символ опасности.



ОПАСНО

Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или средним травмам.



ВНИМАНИЕ

Без символа предупреждения называется ситуация, которая может привести к повреждению оборудования.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность - это сочетание здравого смысла, бдительности и знания того, как работает ваш воздуходувка.

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ ПОДУВДУВКИ



Всегда носите защитные очки.



Рекомендуется использовать беруши или беруши.



Используйте средства защиты слуха.



Носите нескользящую обувь.



Держите волосы свободными, пальцы вдали от частей тела и от отверстий и подвижных частей.



Не используйте во время дождя.



Не допускайте на место работы посторонних.



Держите руки подальше от вращающихся частей вентилятора.



Берегитесь разлетающихся частей.



Перед работой по техобслуживанию отсоедините аккумулятор.

♦ Не кладите предметы в отверстия. Не используйте заблокированные отверстия; берегите их от пыли, ворсинки, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.

♦ Будьте особенно осторожны у биоработности.

♦ Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин, и не используйте в местах, где они могут присутствовать.

♦ Уберите все жесткие предметы из рабочей зоны. Не сдувайте мусор в направлении людей, животных или имущества.

♦ Используйте только прилегаемые аксессуары. Держите ограждение на месте и в рабочем состоянии.

♦ Храните этикетки и таблички с надписями на устройстве. Они содержат важную информацию о безопасности.

♦ Перед использованием люди с кардиостимуляторами должны проконсультироваться с врачом(ами). Электромагнитные поля в непосредственной близости от кардиостимулятора могут вызвать помехи кардиостимулятору или сбоя кардиостимулятора.

♦ Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, описанные в данном руководстве по эксплуатации, не могут охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть встроены в этот продукт, но должны быть предоставлены оператором.

ДО НАЧАЛА РАБОТЫ

Зарядка аккумулятора

Поставляемое зарядное устройство предназначено для зарядки литий-ионных батарей инструмента. Не используйте другой тип заряд-

ного устройства. Литий-ионная батарея защищена от глубокой раз-

рядки. Когда батарея пуста, инструмент выключается защитной электрической цепью. Держатель инструмента больше не вращается.

При жаркой погоде или в теплом помещении, после интенсивного использования аккумуляторы могут сильно нагреться. Перед зарядкой дайте им остынуть.



ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения аккумуляторной батареи после покупки необходимо полностью зарядить аккумуляторную батарею на протяжении 1/2,5 часа!

Важные замечания касательно зарядки аккумуляторов

В вашем новом инструменте батарея не заряжена. Поэтому перед первым использованием ее надо зарядить. Если аккумулятор очень горячий, нужно отключить его от инструмента и позволить батарее остынуть до комфортной температуры, только после этого можно начинать зарядку. Чтобы предотвратить потерю заряда и пролития жидкости, заряжайте полную батарею или хотя бы на ползаряда перед хранением.

При длительном хранении инструмента каждые 3-6 мес заряжайте батарею.

Как заряжать батарею

Подсоедините зарядное устройство к источнику питания, затем вставьте батарею на базу зарядного устройства. Зажжется зеленый огонек. Затем уплотните батарею в зарядном устройстве, зажжется красный огонек. Значит, зарядка началась.

Время зарядки составляет около 2 ч., красный огонек сменится зеленым. Значит, батарея заряжена до конца. Отсоедините батарею от зарядного устройства.

Данный тип зарядного устройства может выявлять некоторые проблемы с аккумулятором. (см. табл. ниже)

Огонек	Состояние	Способ воздействия
Зеленый ВКЛ	Зарядное включено в розетку без батареи	Норма
Красный ВКЛ	Заряжается	Норма
Красный ВыКЛ, Зеленый ВКЛ	Полностью заряжено	Норма
Красный ВыКЛ, Зеленый мигает	Батарея слишком горячая для зарядки	Позвольте батарее остынуть, потом продолжайте зарядку
Красный мигает, Зеленый ВыКЛ	Неисправна батарея	Поменяйте батарею

Установка и удаление аккумулятора

Отожмите кнопку отсоединения аккумулятора и потяните ее, чтобы отсоединить аккумулятор от инструмента. После зарядки снова установите его. Достаточно небольшого толчка и мягкого нажатия.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА



Чтобы проверить уровень заряда батареи на машине, нажмите кнопку.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



ВНИМАНИЕ

Использование продукта, который мог быть собран неправильно, может привести к серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Если какие-либо части повреждены или отсутствуют не используйте данное изделие, пока не будут заменены части. Использование данного продукта с поврежденными или отсутствующими частями

**ВНИМАНИЕ**

Не пытайтесь модифицировать этот продукт или создавать аксессуары, не рекомендованные для использования с данным продуктом. Любое изменение или модификация является неправильным использованием и может привести к опасному состоянию, что может привести к серьезным травмам.

**ВНИМАНИЕ**

Не подключайте к источнику питания до завершения сборки. Несоблюдение этого требования может привести к случайному запуску и серьезным травмам.

МОНТАЖ/РАЗБОР ВЫДУВНОЙ ТРУБЫ**ВНИМАНИЕ**

Никогда не используйте воздуходувку для листьев с подсоединенной только одной секцией воздуходувки. Есть риск травмирования!

- ◊ Наденьте патрубок (6) на отверстие для нагнетания на корпус двигателя (8), пока патрубок (6) не встанет на место. (рис. 3)
- ◊ Разберите патрубок (6), нажав фиксатор (5) и вынув патрубок.

ОБСЛУЖИВАНИЕ**ВНИМАНИЕ**

Во избежание травм, пожара и поражения электрическим током извлеките аккумулятор перед регулировкой, проверкой или чисткой воздуходувки.

**ВНИМАНИЕ**

При обслуживании можно использовать только идентичные детали. Использование других частей может создать опасность или повредить изделие.

- ◊ Будьте внимательны к аккумуляторам, срок службы которых подходит к концу. Если вы заметили снижение производительности инструмента или значительно более короткое время работы между зарядками, то пора заменить аккумуляторную батарею. Несоблюдение этого требования может привести к неправильной работе инструмента или повреждению зарядного устройства.
- ◊ Вентиляционные отверстия и рычаги переключателей должны быть чистыми и свободными от посторонних предметов. Не пытайтесь очистить, вставляя острые предметы в отверстие.
- ◊ Избегайте использования растворителей при очистке пластиковых элементов. Большинство пластмасс чувствительны к повреждениям различных типов коммерческих растворителей могут быть повреждены во время использования. Используйте чистые тряпки для удаления грязи, масла, жира и т.д.
- ◊ Наши машины предназначены для работы в течение длительного периода времени с минимальным обслуживанием. Неправильная удовлетворительная работа зависит от надлежащего ухода за машиной и регулярной очистки.
- ◊ Чтобы сохранить емкость батареи, мы рекомендуем ее полностью разряжать каждый месяц и снова полностью заряжать. Храните только с полностью заряженной батареей и время от времени дополняйте ее при длительном хранении. Хранить в сухом, защищенном от мороза месте температура окружающей среды не должна превышать 40°С.

КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ / ЗАЩИТА ПЕРЕГРУЗКИ

При слишком высокой температуре аккумулятора машина автоматически выключается.

- ◊ Выключите воздуходувку.
- ◊ Прежде чем продолжить работу, дайте аккумулятору

остыть. Когда воздуходувка блокируется и выключается

автоматически.

- ◊ Устраните блокировку.
- ◊ Как только засор будет устранен, инструмент продолжит работать с установленной частотой хода.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ВОЗДУХОДУВКОЙ

- ◊ Не перегружайте воздуходувку. Используйте правильную технику

ходувку для своей задачи. Правильная воздуходувка делает свою работу лучше и безопаснее скоростью, для которой она разработана.

- ◊ Не используйте воздуходувку, если выключатель не включает или не выключает ее. Любая воздуходувка, которой нельзя управлять переключателем, опасна и требует ремонта.
- ◊ Прежде чем выполнять какие-либо настройки или изменять аксессуары или хранить воздуходувку, отсоедините вилку от источника питания. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска воздуходувки.
- ◊ Храните неработающие воздуходувки в местах, недоступных для детей и других необученных лиц, воздуходувки опасны в руках необученных пользователей.
- ◊ Проверьте, нет ли несоответствия или заедания движущихся частей, поломки частей и других условий, которые могут повлиять на работу воздуходувки. Если воздуходувка повреждена, перед использованием дайте ее на техническое обслуживание.
- ◊ Используйте воздуходувку, аксессуары и насадки для инструментов и т.д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и работу, которую необходимо выполнить. Использование воздуходувки для операций, отличных от назначенных, может привести к опасной ситуации.
- ◊ Сохраните инструкции. Часто обращайтесь к ним и используйте их, чтобы обучать других, кто может использовать этот инструмент. Если вы одолжите этот инструмент кому-то другому, так же дайте ему эти инструкции.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах соответствующему национальному законодательству также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке привлечение третьих лиц (например, самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только в неповрежденном корпусе. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Турбонюпка

Функция увеличения воздушного потока «турбо» используется только в случаях, когда листья и мусор застряли или когда нормального воздушного потока недостаточно. В большинстве случаев достаточно нормального потока воздуха. Увеличение потока воздуха используется в основном для кратковременной мер.

Включение/выключение

Держите воздуходувку одной рукой за ручку управления, обхватите рукоятку большим пальцем.

Нажмите указательным пальцем на спусковой крючок и удерживайте его там. Воздуходувка ускоряется, и воздух вытекает из сопла.

Для отключения просто нажмите переключатель On/Off. Воздух поступает из сопла.

Использование воздуходувки

Держите и управляйте воздуходувкой одной рукой на ручке управления - обхватите ручку большим пальцем. Направьте насадку на землю, медленно и равномерно двигайтесь вперед.

СЕРВИС

- ◊ Обслуживание инструмента должно производиться только квалифицированным ремонтным персоналом. Техническое обслуживание, выполняемое неквалифицированным персоналом, может привести к риску травмы.
- ◊ При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе Техническое обслуживание данного руководства. Использование неразрешенных частей или несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию может создать риск поражения электрическим током или травмы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Забывая о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать почастям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

DE | DEUTSCH

PRO-CRAFT

Wie Ihr Laubbläser funktioniert.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKUBLÄSER

Tragen Sie stets eine Schutzbrille.

Es wird empfohlen, eine Staubschutzmaske zu tragen.

Tragen Sie Gehörschutz.

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Akkuträger | 6. Blasrohr |
| 2. Griff | 7. Batterieladeanzeige |
| 3. Schalter | 8. Motorgehäuse |
| 4. Turbo-Taste | 9. Lufteinlässe |
| 5. Rohrfixiertaste | |

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf eines Procraft-Produkts. Dieses Handbuch enthält Informationen zur sicheren Bedienung und Wartung dieses Produkts. Es wurde alles unternommen, um die Genauigkeit der Informationen in diesem Handbuch sicherzustellen. Procraft behält sich das Recht vor, dieses Produkt und die technischen Spezifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Bewahren Sie diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Bläasers für alle Benutzer zugänglich auf.

!Dieses Handbuch enthält spezielle Hinweise, um auf potenzielle Sicherheitsprobleme, mögliche Schäden am Bläser sowie nützliche Informationen zur Bedienung und Wartung aufmerksam zu machen. Lesen Sie alle Informationen sorgfältig durch, um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden.

Sicherheit ist eine Kombination aus gesundem Menschenverstand, Aufmerksamkeit und Wissen,

SICHERHEITSMITTEILUNGEN

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller nachfolgenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Anweisungen und Hinweise für die zukünftige Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ und „Handmaschine“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr elektrisches Gerät, das entweder netzbetrieben (mit Stromkabel) oder akkubetrieben (ohne Stromkabel) ist.

HINWEIS

Die folgenden Sicherheitsinformationen decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab, die auftreten können. Lesen Sie das gesamte Benutzerhandbuch für Sicherheits- und Bedienungsanweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen und Informationen kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

Dieses Warnsymbol wird verwendet, um auf Gefahreninformationen hinzuweisen, die zu Verletzungen führen können.

Das Signalwort (GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT) wird zusammen mit dem Warnsymbol verwendet, um die Wahrscheinlichkeit und potenzielle Schwere einer Verletzung anzugeben. Zusätzlich kann ein Gefahrensymbol verwendet werden, um die Art der Gefahr darzustellen.

GEFAHR

Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

ACHTUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Ohne Warnsymbol weist auf eine Situation hin, die zu einer Beschädigung der Ausrüstung führen kann.

ALLGEMEINE SICHERHEITSGESAMTREGELN

PRO-CRAFT

Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk.

Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

Nicht bei Regen verwenden.

Lassen Sie keine unbefugten Personen an den Arbeitsbereich.

Halten Sie Hände von rotierenden Lüftern fern.

Achten Sie auf herumfliegende Teile.

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten den Akku ab.

- ◊ Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit blockierten Öffnungen; schützen Sie es vor Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftstrom verringern könnte.
- ◊ Seien Sie besonders vorsichtig beim Entfernen von Leitern.
- ◊ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von leicht entflammaren oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin und nicht an Orten, an denen solche Flüssigkeiten vorhanden sein können.
- ◊ Entfernen Sie alle festen Gegenstände aus dem Arbeitsbereich. Blasen Sie den Schmutz nicht in Richtung von Personen, Tieren oder Eigentum.
- ◊ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile. Halten Sie Schutzvorrichtungen an ihrem Platz und in betriebsbereitem Zustand.
- ◊ Bewahren Sie Etiketten und Beschriftungsschilder am Gerät auf. Sie enthalten wichtige Sicherheitsinformationen.
- ◊ Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Verwendung einen Arzt konsultieren. Elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe des Herzschrittmachers können Störungen oder Ausfälle des Herzschrittmachers verursachen.
- ◊ WARNUNG, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Bedienhandbuch können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Der Bediener muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden können, sondern vom Bediener bereitgestellt werden müssen.

VOR DEM ARBEITSBEGINN

Akku laden

Das mitgelieferte Ladegerät ist für das Laden von Lithium-Ionen-Akkus des Werkzeugs vorgesehen. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät. Der Lithium-Ionen-Akku ist vor Tiefentladung geschützt. Wenn der Akku leer ist, schaltet das Werkzeug durch eine Schutzschaltung ab. Der Werkzeughalter dreht sich nicht mehr.

Bei heißem Wetter oder in warmen Räumen können die Akkus nach intensiver Nutzung stark erhitzen. Lassen Sie sie vor dem Laden abkühlen.

ACHTUNG

Um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden, muss der Akku nach dem Kauf innerhalb von 1 bis 2,5 Stunden vollständig geladen werden!

Wichtige Hinweise zum Laden der Akkus

Der Akku in Ihrem neuen Werkzeug ist nicht geladen. Laden Sie ihn daher vor der ersten Verwendung auf. Wenn der Akku sehr heiß ist, trennen Sie ihn vom Werkzeug und lassen Sie ihn auf eine angenehme Temperatur abkühlen, bevor Sie mit dem Laden beginnen. Um Ladeverluste und Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden, laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig oder zumindest halb voll.

Bei längerer Lagerung des Werkzeugs laden Sie die Akkus alle 3-6 Monate.

So laden Sie den Akku

Schließen Sie das Ladegerät an die Stromquelle an, setzen Sie dann den Akku in die Ladebasis ein. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet. Drücken Sie den Akku fest in das Ladegerät, die rote Kontrollleuchte leuchtet. Das bedeutet, der Ladevorgang hat begonnen. Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden, die rote Kontrollleuchte wechselt zu grün. Das bedeutet, der Akku ist vollständig geladen. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

Dieser Typ Ladegerät kann einige Probleme mit dem Akku erkennen (siehe Tabelle unten).

Leuchte	Status	Maßnahme
Grün EIN	Ladegerät ist an die Steckdose angeschlossen, aber kein Akku eingesteckt	Normal
Rot EIN	Lädt	Normal
Rot AUS, Grün EIN	Vollständig geladen	Normal
Rot AUS, Grün blinkt	Akku zu heiß zum Laden	Lassen Sie den Akku abkühlen und setzen Sie dann das Laden fort
Rot blinkt, Grün AUS	Defekter Akku	Akku austauschen

Einsetzen und Entfernen des Akkus

Drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku vom Werkzeug weg. Nach dem Laden setzen Sie ihn wieder ein. Ein leichter Stoß und sanfter Druck genügen.

AKKU-LADEANZEIGE

Um den Ladezustand des Akkus am Gerät zu prüfen, drücken Sie die Taste.

MONTAGEANLEITUNG**ACHTUNG**

Die Verwendung eines möglicherweise falsch montierten Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

ACHTUNG

Wenn Teile beschädigt oder fehlend sind, verwenden Sie das Produkt nicht, bis die Teile ersetzt wurden. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

ACHTUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren oder Zubehör herzustellen, das nicht für die Verwendung mit diesem Produkt empfohlen wird. Jede solche Änderung oder Modifikation ist eine unsachgemäße Verwendung und kann zu einem gefährlichen Zustand führen, der schwere Verletzungen verursachen kann.

MONTAGE/DEMONTAGE DES DREITEILIGEN BLASROHRS**ACHTUNG**

Schließen Sie die Stromquelle erst nach Abschluss der Montage an. Die Nichtbeachtung dieser Anforderung kann zu einem unbeabsichtigten Start und schweren Verletzungen führen.

ACHTUNG

Verwenden Sie das Laubgebläse niemals mit nur einem angeschlossenen Gebläserohrabschnitt. Es besteht Verletzungsgefahr!

◇ Schieben Sie das Rohrstück (6) auf die Drucköffnung am Motorgehäuse (8), bis das Rohrstück (6) einrastet. (Abb. 3)

◇ Demontieren Sie das Rohrstück (6), indem Sie die Verriegelungstaste (5) drücken und das Rohrstück herausziehen.

WARTUNG**ACHTUNG**

Um Verletzungen, Brandgefahr und Stromschlag zu vermeiden, entnehmen Sie den Akku vor der Einstellung, Überprüfung oder Reinigung des Laubgebläses.

ACHTUNG

Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann Gefahren verursachen oder das Produkt beschädigen.

◇ Achten Sie auf Akkus, deren Lebensdauer sich dem Ende nähert. Wenn Sie eine Leistungsabnahme des Werkzeugs oder eine deutlich kürzere Laufzeit zwischen den Ladevorgängen feststellen, ist es Zeit, den Akku zu ersetzen. Die Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen des Werkzeugs oder Beschädigungen des Ladegeräts führen.

◇ Lüftungsöffnungen und Schalterhebel müssen sauber und frei von Fremdkörpern sein. Versuchen Sie nicht, diese Öffnungen mit spitzen Gegenständen zu reinigen.

◇ Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln zur Reinigung der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe sind empfindlich gegenüber verschiedenen handelsüblichen Lösungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Öl, Fett usw. zu entfernen.

◇ Unsere Maschinen sind für einen langanhaltenden Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand ausgelegt. Ein kontinuierlich zufriedenstellender Betrieb hängt von der ordnungsgemäßen Pflege der Maschine und regelmäßiger Reinigung ab.

◇ Um die Batteriekapazität zu erhalten, empfehlen wir, den Akku

TEMPERATURÜBERWACHUNG / ÜBERLASTSCHUTZ

jeden Monat vollständig zu entladen und anschließend wieder vollständig aufzuladen. Lagern Sie den Akku nur vollständig geladen und laden Sie ihn bei längerer Lagerung gelegentlich nach. Bewahren Sie ihn an einem trockenen, frostgeschützten Ort auf; die Umgebungstemperatur sollte 40 °C nicht überschreiten.

Wenn die Akkutemperatur zu hoch ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

◇ Schalten Sie das Laubgebläse aus.

◇ Lassen Sie den Akku abkühlen, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.

Laubgebläse blockiert und schaltet sich automatisch ab.

◇ Beseitigen Sie die Blockade.

◇ Sobald die Verstopfung beseitigt ist, arbeitet das Werkzeug mit der eingestellten Drehzahl weiter.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES LAUBGEBLÄSES

Überlasten Sie das Laubgebläse nicht. Verwenden Sie das richtige Laubgebläse für Ihre Aufgabe. Das richtige Laubgebläse erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der dafür

vorgesehenen Geschwindigkeit.

- ◇ Verwenden Sie das Laubgebläse nicht, wenn der Schalter es nicht ein- oder ausschaltet.

Jedes Laubgebläse, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- ◊ Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Laubgebläse lagern. Diese Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts.
- ◊ Bewahren Sie nicht benutzte Laubgebläse an Orten auf, die für Kinder und ungeschulte Personen unzugänglich sind, da Laubgebläse in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich sind.
- ◊ Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile klemmen oder nicht passen, ob Teile beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Laubgebläses beeinträchtigen können. Ist das Laubgebläse beschädigt, lassen Sie es vor der Verwendung warten.
- ◊ Verwenden Sie das Laubgebläse, Zubehör und Aufsätze nur gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit. Die Verwendung des Laubgebläses für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie sie häufig und verwenden Sie sie, um andere zu schulen, die dieses Werkzeug verwenden könnten. Wenn Sie das Werkzeug an jemand andere verleihen, geben Sie diese Anweisungen ebenfalls weiter.
- ◊ BETRIEBSANLEITUNG



f
ü
h
r
e
n
.



Li-ion

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie der europäischen Richtlinie 2006/66/EG sind defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte zur umweltgerechten Entsorgung zu sammeln.

Unschlagmäßige Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten kann aufgrund der möglichen Anwesenheit gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Turbo-Taste

Die Funktion zur Erhöhung des Luftstroms „Turbo“ wird nur verwendet, wenn der Laub und Schmutz festsetzen oder der normale Luftstrom nicht ausreicht. In den meisten Fällen reicht der normale Luftstrom aus. Die Erhöhung des Luftstroms wird hauptsächlich für kurzzeitige Einsätze verwendet. Ein-/Ausschalten

Halten Sie das Laubgebläse mit einer Hand am Griff - umfassen Sie den Griff mit dem Daumen.

Drücken Sie den Abzug mit dem Zeigefinger und halten Sie ihn gedrückt. Das Laubgebläse beschleunigt und Luft strömt aus der Düse.

Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los. Es strömt keine Luft mehr aus der Düse.

Verwendung des Laubgebläses

Halten und führen Sie das Laubgebläse mit einer Hand am Griff mit dem Daumen. Richten Sie die Düse auf den Boden und bewegen Sie sich langsam und gleichmäßig vorwärts.

SERVICE

Die Wartung des Werkzeugs darf nur von

Im Interesse der Umwelt sind Elektrowerkzeuge, Akkumulatorbatterien, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schützen, muss die gebrauchte Batterie, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Für die richtige Entsorgung entladen Sie die Batterie während des Betriebs mit dem Gerät vollständig, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Teilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Sammelstellen.

qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wartungsarbeiten durch unqualifiziertes Personal können Verletzungsgefahren verursachen.

- ◊ Verwenden Sie bei der Wartung des Werkzeugs nur identische Ersatzteile. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt Technische Wartung dieses Handbuchs. Die Verwendung nicht zugelassener Teile oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann das Risiko eines Stromschlages oder von Verletzungen erhöhen.

Bei der Wartung des Werkzeugs verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt Technische Wartung dieses Handbuchs. Die Verwendung nicht zugelassener Teile oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann das Risiko eines elektrischen Schlages oder einer Verletzung erhöhen.

SCHUTZ DER UMWELT

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten die Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Die Akkumulatorbatterien können vom Benutzer selbst mit dem Kraftfahrzeug ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport unter Einbeziehung Dritter (z. B. per Flugzeug oder Spediteur) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung eingehalten werden. In diesem Fall ist bei der Vorbereitung der Sendung die Mitwirkung eines Fahrtexperten erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Akkumulatorbatterie so, dass sie sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless blower

TMProcraftPB20

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 90,9 dB(A). Guaranteed sound power level: 94 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bezdrátové foukači

TMProcraftPB20

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com
CZECH REPUBLIC IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470/DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420778752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 90,9 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB(A). Soulads metodou určovanou pro přílohu V směrnice 2000/14/EG upravené 2005/88/EC.

³ Autorizovaný sobopověřená schvalování technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE ZHODEES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Bezdrôtové fúkač

TMProcraftPB20

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi²

Technická dokumentácia bola podoprená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 90,9 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 94 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zastupca ochopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCWE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producentoświadczamy że Akumulatorowy młuchawy do liści

TMProcraft:PB20

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90,9 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 94 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на лична отговорност, че Акумулаторна въздуходувка

TMProcraftPB20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 2227, склад №15.

Зоторизиран представител, който може да съставя техническата документация Измерено ниво на шум: 90,9 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 94 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător declarăm suflantă fără fi

TMProcraftPB20

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 90,9 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 94 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directivă 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentant autorizat în măsurarea întocmirea sc documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI MŰLATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros fúvó

TMProcraftPB20

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 90,9 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 94 dB(A). A megfelelőségértékelés eljárása 2000/14/EG irányelv. függelék szerinti történeti módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítását a jogosult képviselő

PRO-CRAFT

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ ОТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная воздушная ходовка

TM Procraft PB20**DE CE-Deklaration der Konformität**

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass der Akkubläser

TM Procraft PB20

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или

¹: 000000099999999

²: 2006/42/EC

³: Jan Paluchnik
VEGATOOLS.r.o.,
Křizovnická 6/
Stare Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

2011/65/EU

(and its amendments 2015/863/EU)

стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGATRADECOMPANY LIMITED, адрес.: Qcf. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 90,9 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 94 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

3 Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

Wird serienmäßig hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien sowie wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von der Firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, B11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN DER VR CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

Gemessener Schallleistungspegel: 90,9 dB(A). Garantierter Schallleistungspegel: 94 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen durch 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der in der Lage ist, die technische Dokumentation bereitzustellen

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008

Mr Bao Junhua
ProductiorLineManager

EN IEC 550141:2021
EN IEC 550142:2021

EN IEC 63000:2018